GROVE®

GMK5150XL
Product Guide

150 t | 68,7 m | 9,9 - 30,2 m | 93 m

GROVE GMK5150XL

69 m Redefining the 150t class.

69 m Die neue Definition der 150 t Klasse.

69 m Redéfinir la classe 150T.

69 m Redefiniendo la clase 150T.

69 m Ridefinire la classe 150T.

69 м. Новое определение класса 150T.

Features

Get impressive strength and reach including 8,1 t lifting capacity with 68,7 m main boom. The boom can be further extended with a 16,2 m swingaway jib and one 8 m boom extension and/or one 6 m jib insert to a maximum length of 30,2 m with up to 40° offset.

Beeindruckende Leistung und Ausladung, mit z.B. 8,1 t Tragfähigkeit am 68,7 m Hauptausleger. Des Weiteren kann der Ausleger mit einer bis zu 40° abwinkelbaren, 16,2 m langen Doppelklappspitze verlängert werden. Die Doppelklappspitze ist noch durch eine zusätzliche Ausleger- und/oder eine Spitzenverlängerung erweiterbar, um eine Maximallänge des Auslegersystems von 30,2 m zu erreichen.

Cette grue vous apporte une puissance et une portée impressionnantes, et notamment une capacité de levage de 8,1 t avec une flèche de 68,7 m. La flèche principale peut recevoir une extension treillis de 16,2 m ainsi qu'un insert de 8/6 m et/ou un deuxième insert positionné en tête de flèche pour une longueur totale de 30,2 m inclinable jusqu'à 40°.

Consiga una fuerza y alcance impresionante, como la capacidad de elevación de 8,1 t con una pluma de 68,7 m. Por otra parte, el plumín angulable de 16,2 m junto con una extensión de pluma de 6 m y/o una extensión de plumín de 8 m permiten obtener una longitud máxima de 30,2 m angulable hasta 40°.

Forza e sbraccio impressionanti con una capacità di sollevamento di 8,1 t con braccio da 68,7 m. Il braccio telescopico può essere ulteriormente esteso con un falcone ripieghevole da 16,2 m e una prolunga braccio da 6 m e/o un inserto per il jib da 8 m per una lunghezza massima di 30,2 m con fino a 40° di inclinazione.

Получите отличную рабочую характеристику крана. Грузоподъемность 8,1 т при длине стрелы 68,7 м. К тому же длина стрелы может быть увеличена удлинителем (двойным складным гуськом) 16,2 м и дополнительно 8 м удлинителем стрелы и/или 6 м удлинителем гуська для максимального рабочего радиуса 30,2 м, при угле отклонения гуська 40°.

Counterweight configurations enable setup from 1 t counterweight to taxi configurations of 12 t to 16,5 t per axle. This results in greater roadability and transport savings.

Verschiedenste Gegengewichtskonfigurationen erlauben optimale Transporteigenschaften, beginnend bei 1 t Gegengewicht am Kran montiert, über optimale Taxi-Konfigurationen für 12 t/Achse bis hin zu 16,5 t/Achse.

Ses configurations de contrepoids permettent de faire varier l'installation entre 1 t de contrepoids et de 12 t à 16,5 t par essieu en configuration taxi. Vous obtenez ainsi une meilleure maniabilité et traction sur route et réalisez des économies de déplacement.

La configuración de los contrapesos permite llevar desde 1 tonelada hasta configuraciones desde 12 t a 16,5 t por eje. Tiene como resultado mejor desplazamiento en carretera y mayor ahorro en el transporte.

Le possibili configurazioni per il contrappeso consentono allestimenti a partire da 1 t fino alle configurazioni taxi da 12 t a 16,5 t per asse. Ciò si traduce in una migliore trasportabilità e in un risparmio nei costi di trasporto.

«Такси» противовес от 1 т. Нагрузки от 12 т до 16,5 т на ось, обеспечивают Вам отличные транспортные характеристики, экономию времени и средств, при подаче крана клиенту.

The single engine concept on the GMK5150XL with the latest EUROMOT 5/Tier 4 final engine reduces fuel consumption to a minimum. Using the ECO mode, the GMK5150XL is the most fuel efficient crane in its class. Approved for HVO - up to 90 % CO_2 reduction.

Das Einmotorenkonzept des GMK5150XL, mit modernster Euromot 5/Tier 4 final Motortechnologie verringert den Kraftstoffverbrauch auf ein Minimum. Durch den ECO-Mode erreicht der GMK5150XL den geringsten Verbrauch seiner Klasse. Für HVO zugelassen - bis zu 90 % CO_2 Reduktion.

Le concept de monomoteur sur la GMK5150XL avec le dernier EUROMOT 5/Tier 4 final réduit au minimum la consommation en carburant du moteur. Grâce au mode ECO, la GMK5150XL est la grue la plus économe en carburant de sa catégorie. Approuvé pour HVO - jusqu'à 90 % de réduction de CO_2.

El concepto de motor único de la GMK5150XL con el último motor EUROMOT 5/Tier 4 Final reduce al mínimo el consumo de combustible. Utilizando el modo ECO, la GMK5150XL es la grúa que menos combustible consume de su clase. Aprobado para HVO: hasta un 90 % de reducción de CO_2.

Il concetto a motore singolo sulla GMK5150XL con il nuovissimo motore EUROMOT 5/Tier 4 final riduce il consumo di carburante al minimo. Usando la modalità ECO, la GMK5150XL è la gru con il più basso consumo di carburante della sua classe. Approvato per HVO - fino al 90 % di riduzione di CO_2.

Одномоторная концепция: Дизельный двигатель крана GMK5150XL, соответствующий экологическому классу EUROMOT 5/ Tier 4/Евро 6. Расход топлива сведен минимуму. В режиме ECO автокран GMK5150XL обеспечивает самую высокую топливную экономичность, в своем классе. Одобрено для HVO - сокращение выбросов CO_2 до 90 %.

Customer Support

Service • Service • Atención al cliente • Service • Assistenza • Обслуживание

Our customer service extends beyond any borders. Our locations span the globe, with representation on five continents. Wherever you are, we are there to help.

Unser Kundendienst ist grenzüberschreitend für Sie da. Wir haben Standorte weltweit, mit Vertretungen auf fünf Kontinenten. Wo Sie auch sind, wir sind für Sie da.

Nuestro servicio de atención al cliente traspasa fronteras. Tenemos oficinas en todo el mundo, con representación en cinco continentes. Allí donde esté, le ayudaremos.

Notre service client s'étend au-delà des frontières. Nos sites sont répartis partout dans le monde. Où que vous soyez, nous sommes là pour vous aider.

Il nostro servizio clienti non ha confini. Abbiamo sedi sparse in tutto il mondo, con rappresentanze in cinque continenti. Ovunque vi troviate, siamo a vostra disposizione per aiutarvi.

Наше сервисное обслуживание клиентов выходит за пределы границ. Мы имеем представительства по всему миру, на пяти континентах. Мы всегда готовы прийти на помощь, где бы вы ни находились.

Parts • Ersatzteile • Piezas • Pièces • Componente • Детали

However, remote the job site, locating the correct part quickly is vital to managing your operations. With Manitowoc Customer Support, the parts you need are just a phone call or click away.

Wir wissen, egal wie abgelegen der Einsatzort, das schnelle Auffinden des richtigen Teils ist unerlässlich für das reibunglose Weiterlaufen Ihres Betriebs. Mit dem Manitowoc-Customer Support sind die Ersatzteile, die Sie brauchen, nur einen Anruf oder Mausklick entfernt.

Por muy lejos que esté el lugar de trabajo, encontrar la pieza correcta con rapidez es esencial para gestionar sus operaciones. Gracias al servicio de atención al cliente de Manitowoc, basta con hacer un clic o una llamada para conseguir las piezas que necesita.

Quelle que soit la localisation de votre chantier, il est essentiel de trouver rapidement la bonne pièce. Avec le service d'assistance client de Manitowoc, les pièces dont vous avez besoin ne sont qu'à appel téléphonique ou un clic.

Anche se il luogo di lavoro è molto distante, individuare rapidamente il pezzo giusto è fondamentale per la gestione delle operazioni. Grazie all'assistenza clienti Manitowoc, i componenti di cui avete bisogno sono a portata di telefono o di clic.

Насколько бы удаленным ни был производственный участок, быстрое предоставление нужной детали жизненно важно для управления производством. Благодаря службе поддержки клиентов компании Manitowoc, необходимые запчасти можно получить по звонку или щелчку мыши.

Training • Schulungen • Formación • Formation • Formazione • Обучение

Manitowoc Training Centers offer courses for operators and technicians across the globe to provide in depth instruction on crane operation, maintenance and troubleshooting procedures.

Die Manitowoc-Schulungs-Zentren bieten Kranfahrern und Technikern maßgeschneiderte Kurse, weltweit – ob Kranbetrieb, Wartung oder Problembehebung.

Los centros de formación de Manitowoc ofrecen cursos para operarios y técnicos en todo el mundo, proporcionando una instrucción profunda en cuanto a los procesos de manejo de la grúa, mantenimiento y localización de errores.

Les centres de formation Manitowoc proposent des cours aux opérateurs et aux techniciens du monde entier afin de leurs fournir une formation approfondie sur le fonctionnement, la maintenance et les procédures de dépannage des grues.

I centri di formazione Manitowoc offrono corsi per operatori e tecnici in tutto il mondo per fornire istruzioni approfondite sul funzionamento delle gru, sulla manutenzione e sulle procedure di risoluzione dei problemi.

Учебные центры Manitowoc предлагают курсы для операторов и технических специалистов по всему миру для углубленного обучения по эксплуатации кранов, техобслуживанию и устранению неисправностей.

EnCORE

Manitowoc's EnCORE program maximizes your investment by rebuilding or repairing your crane to extend its life significantly. EnCORE also includes remanufactured parts.

Das EnCORE-Programm von Manitowoc maximiert Ihre Investition mit einer Modernisierung oder Reparatur Ihres Krans, die seine Lebensdauer erheblich verlängern kann. EnCORE umfasst auch wiederaufgearbeitete Teile.

El programa EnCORE de Manitowoc optimiza su inversión mediante la reconstrucción o reparación de grúas para prolongar su vida útil de forma considerable. EnCORE también incluye piezas refabricadas.

Le programme EnCORE de Manitowoc optimise votre investissement en reconstruisant ou en réparant votre grue afin d'en prolonger considérablement la durée de vie. Le programme EnCORE comprend également des pièces remises à neuf.

Il programma EnCORE di Manitowoc massimizza il vostro investimento ricostruendo o riparando la vostra gru per prolungarne significativamente la durata di vita. EnCORE comprende anche componenti rigenerati.

Программа EnCORE компании Manitowoc максимально увеличивает ваши инвестиции за счет восстановления или ремонта вашего крана для продления его срока службы. Программа EnCORE также включает в себя восстановленные детали.

Used cranes • Gebrauchtkrane • Grúas Usadas • Grues d'occasion • Gru usate • Подержанные краны

By choosing Manitowoc Used Cranes, you buy a valuable used crane and a brand you can rely on. Manitowoc Used Cranes are ready for several lives and give the highest residual value. High quality cranes for a long-life duration.

Wenn Sie sich für einen Gebrauchtkran von Manitowoc entscheiden, kaufen Sie einen hochwertigen Gebrauchtkran und eine Marke, auf die Sie sich verlassen können. Gebrauchtkrane von Manitowoc sind für mehrere Leben gerüstet und bieten den höchsten Restwert.

Al elegir las grúas usadas de Manitowoc, no solo adquiere una valiosa grúa de segunda mano, sino también una marca en la que puede confiar. Las grúas usadas de Manitowoc están preparadas para varias vidas y ofrecen el máximo valor residual.

En choisissant les grues d'occasion Manitowoc, vous achetez une grue d'occasion de grande qualité avec la garantie du constructeur. Les grues d'occasion Manitowoc ont plusieurs vies et offrent une valeur résiduelle élevée.

Scegliendo le gru usate Manitowoc, acquistate una gru usata di valore e un marchio su cui potete fare affidamento. Le gru usate Manitowoc hanno una lunga vita utile e offrono il più alto valore residuo.

Выбирая подержанные краны Manitowoc, вы покупаете ценные подержанные краны и бренд, на который вы можете положиться. Подержанные краны Manitowoc готовы к нескольким срокам службы и дают наибольшую остаточную стоимость.

GROVE® CONNECT

CONNECT:

Our ambition with Grove Connect is to secure, simplify, and positively transform the user experience of lifting professionals. Connect enabled cranes will become a key driver for enhanced operational performance and environmental impact reduction on job sites.

Mit Grove Connect möchten wir sicherstellen, dass das Benutzererlebnis des Kranbetreibers vereinfacht und positiv verändert wird. Connect wird zu einem zentralen Treiber für eine verbesserte leistungsfähigere Nutzung der Krane und eine Reduktion der Umweltbelastung auf Baustellen.

Nuestra ambición con Grove Connect es asegurar, simplificar y transformar de forma positiva la experiencia de usuario de los profesionales de la elevación. Las grúas habilitadas para Connect se convertirán en un factor clave para un rendimiento operativo mejorado y una reducción del impacto ambiental en las obras.

Notre ambition avec Grove Connect est de sécurisée, simplifier et transformer positivement l'expérience de l'utilisateur des professionnels du levage. Connect permet aux grues de devenir des acteurs clés de l'amélioration des performances opérationnelles et de la réduction de l'impact environnemental sur les sites de travail.

La nostra ambizione con Grove Connect è assicurare, semplificare e cambiare in meglio l'esperienza utente dei professionisti del sollevamento. Le gru abilitate Connect diventeranno un fattore chiave per migliorare le prestazioni operative e ridurre l'impatto ambientale in cantiere.

С помощью Grove Connect мы стремимся укрепить, упростить и эффективно трансформировать пользовательский опыт работы с профессионалами в сфере подъема грузов. Connect позволяет кранам стать ключевым драйвером повышения эксплуатационных характеристик и снижения негативного воздействия на окружающую среду на рабочих площадках.

Manitowoc Finance™

Financial tools that help you capitalize on opportunity with solutions that fit your needs.

Individuelle Finanzierungslösungen, mit unseren Kooperationspartnern entwickelt, um Ihre bereits bestehenden Finanzierungsstrukturen zu ergänzen.

Des outils financiers qui vous aident à investir à bon escient grâce à des solutions adaptées à vos besoins.

Herramientas financieras que le ayudan a sacar provecho de las oportunidades, con soluciones que se ajustan a sus necesidades.

Strumenti finanziari che consentono di capitalizzare le opportunità con soluzioni che si adattano alle vostre esigenze.

Финансовые инструменты, позволяющие вам развивать бизнес, опираясь на решения, отвечающие вашим потребностям.

Contents • Inhalt • Contenu
Contenido • Contenuto • Содержание

Dimensions • Abmessungen • Encombrement • Dimensiones • Dimensioni • Размеры 6

Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapesos • Contrappesi • Противовес 7

Hose reel • Schlauchtrommel • Enrouleur • Bobina de manguera • Avvolgitubo • Барабан для гибких рукавов 13

Jib combinations • Spitzenkombinationen • Combinaisons de fléchettes • Combinaciones de plumín
Combinazioni del jib • Комбинации удлинителя стрелы 14

Data • Daten • Caractéristiques • Datos • Dati • Данные 15

Load charts • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности 16

Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo
Area di lavoro • Грузовысотные характеристики 16

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела 17

Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo
Area di lavoro • Грузовысотные характеристики 29

Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Fléchette (relevage hydraulique)
Plumín articulado (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata (brandeggio idraulico)
Удлинители стрелы (с гидравлическим изменением вылета) 30

Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo
Area di lavoro • Грузовысотные характеристики 32

Swingaway with boom extension (hydraulic luffing) • Klappspitze mit Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar)
Fléchette avec insert en rallonge de flèche (relevage hydraulique) • Plumín articulado con extensión de pluma
(angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata con estensione braccio (brandeggio idraulico)
Удлинители стрелы (с гидравлическим изменением вылета) 33

Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo
Area di lavoro • Грузовысотные характеристики 35

Swingaway with jib extension (hydraulic luffing) • Klappspitze mit Spitzenverlängerung (hydraulisch wippbar)
Fléchette avec insert en tête de flèche (relevage hydraulique) • Plumín articulado con extensión de pluma
(angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata con estensione jib (brandeggio idraulico)
Удлинитель гуська (с гидравлическим изменением вылета) 36

Specification 37

Technische Daten 38

Charactéristiques techniques 39

Características técnicas 40

Caratteristiche 41

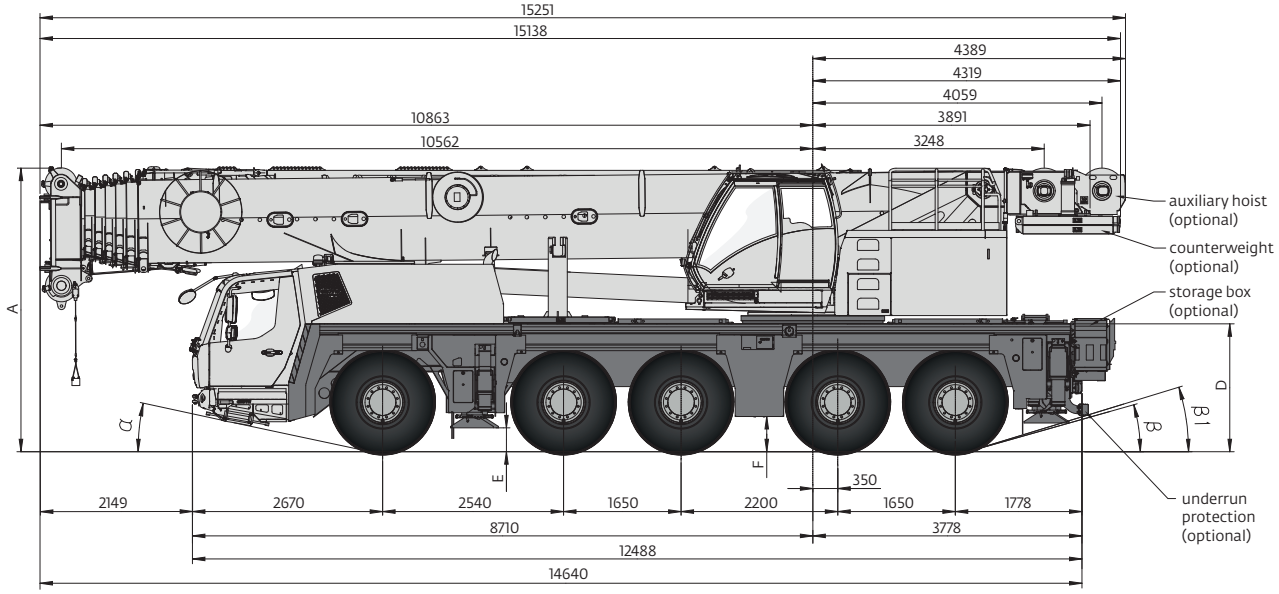
Технические характеристики 42

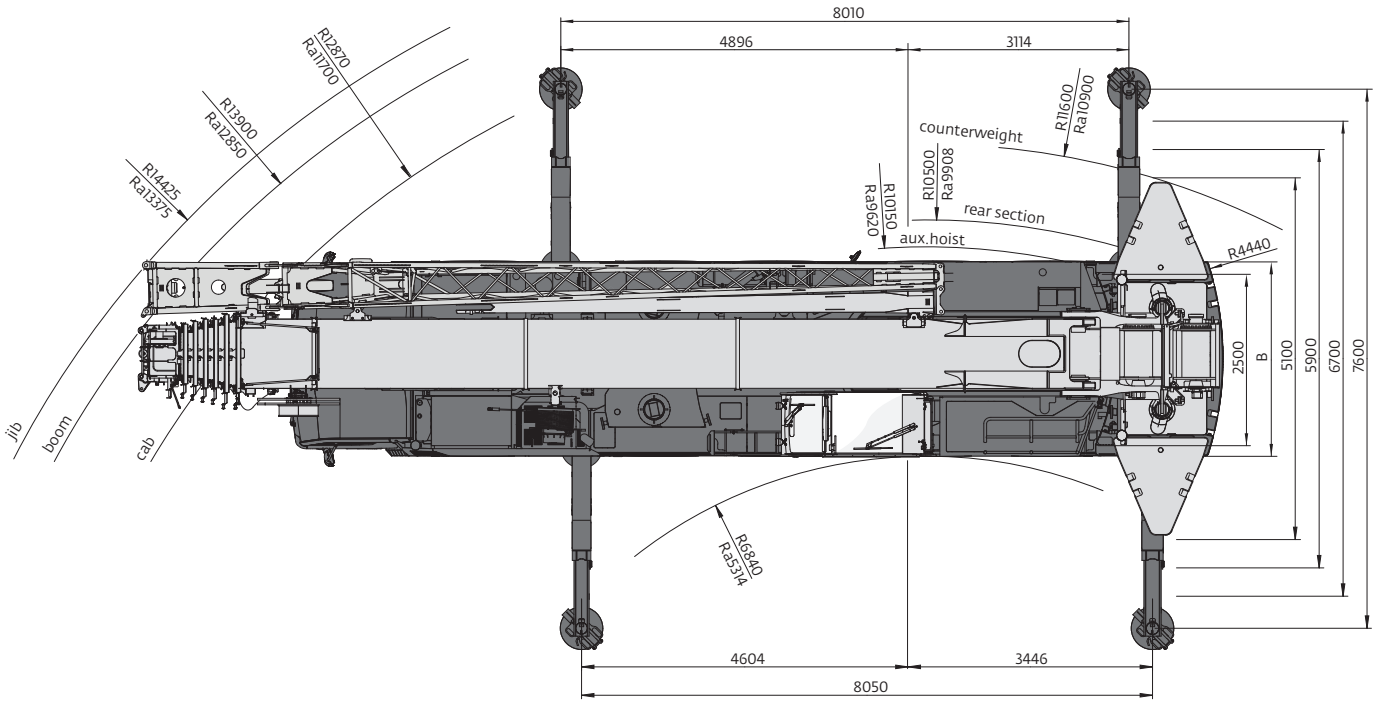
Load charts • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности 43

Symbols • Symbolerklärung • Glossaire des symboles • Glosario de símbolos • Glossario dei simboli • Символы 44

Notes • Notizen • Notes • Notas • Note • Примечания 45

Dimensions • Abmessungen • Encombrement
Dimensiones • Dimensioni • Размеры





Ra = Radius all wheels steered. • Radius allradgelenkt. • Rayon toutes les roues directrices. • Radio de giro con todas las ruedas giradas. • Raggio di curva con tutte le ruote sterzate. Радиус поворота при управлении всеми колесами.

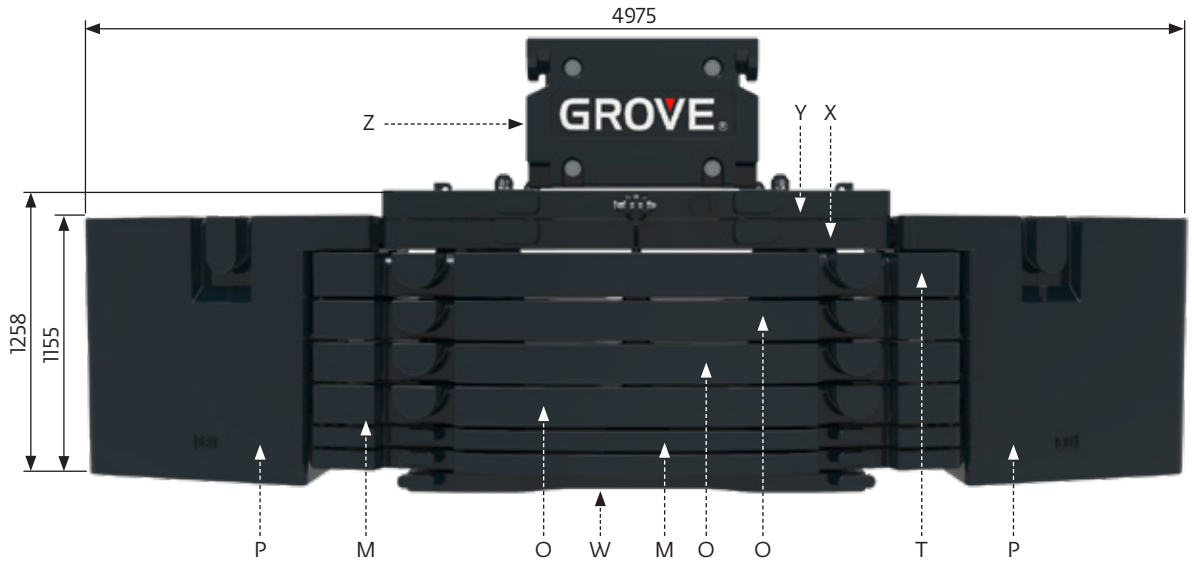
	A	A 105 mm**	B	C	D	E	F	α	β	β_1
R14,00/R25	3948	3843	2750	2298	1732	272	431	12°	12°	13°
R16,00/R25	3998	3893	2750	2276	1795	335	494	14°	15°	16°
R20,50/R25	3998	3893	2900	2296	1795	335	494	14°	15°	16°

** *Lowered • Abgesenkt • Surbaissée • Rebaja • Abbassato • Сниженный*

Dimensions • Abmessungen • Encombrement
Dimensiones • Dimensioni • Размеры

Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapeso • Contrappeso • Противовес

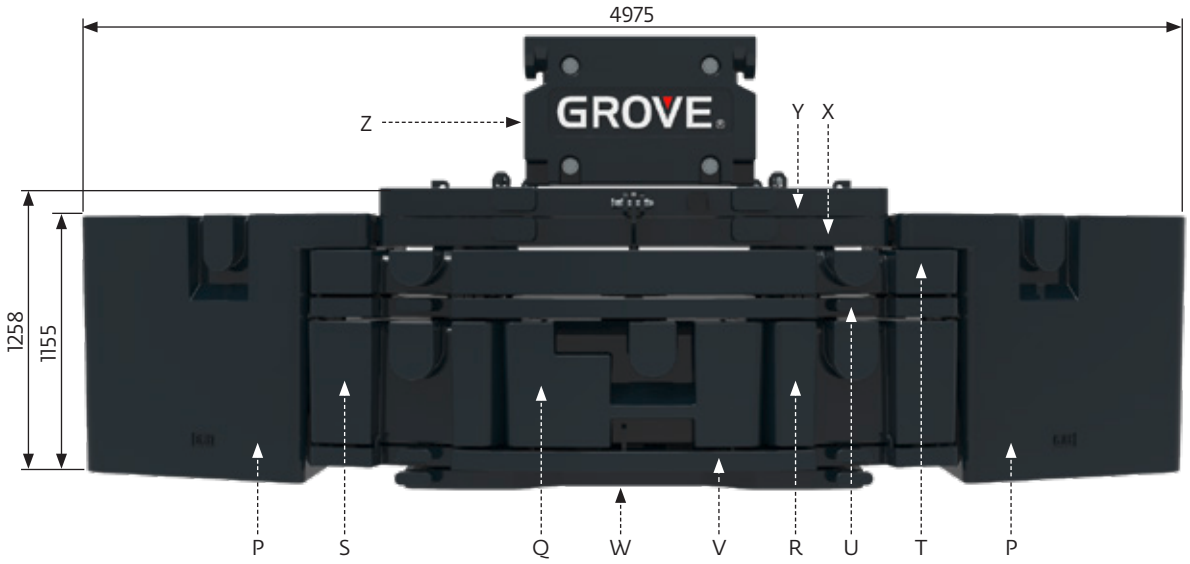
Standard counterweight • Standard Gegengewicht • Contrepoids standard
Contrapeso estándar • Contrappeso standard • Стандартный противовес



	Z 1,0 t	Y 2,3 t	X 2,3 t	W 2,3 t	M 2,3 t	T 4,6 t	O 4,6 t	P 6,8 t
1,0 t	x							
3,3 t	x	x						
3,3 t	x			x				
5,6 t	x	x	x					
5,6 t	x			x	x			
7,9 t	x	x	x	x				
7,9 t	x			x	2x			
10,2 t	x	x	x	x	x			
10,2 t	x			x	x		x	
12,5 t	x	x	x	x	2x			
12,5 t	x			x	2x		x	
14,8 t	x	x	x	x	x		x	
14,8 t	x			x	x		2x	
17,1 t	x	x	x	x			2x	
17,1 t	x			x	2x		2x	
19,4 t	x	x	x	x	x		2x	
19,4 t	x			x	x		3x	
21,7 t	x	x	x	x			3x	
21,7 t	x			x	2x		3x	
24,0 t	x	x	x	x	x		3x	
24,0 t	x			x	x	x	3x	
26,3 t	x	x	x	x	2x		3x	
26,3 t	x			x	2x	x	3x	
30,9 t	x	x	x	x	2x	x	3x	
44,5 t	x	x	x	x	2x	x	3x	2x

Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapeso • Contrappeso • Противовес

**Flexible split counterweight • Gegengewicht mit flexibler Aufteilung
Contrepoids à éléments séparables • Contrapeso dividido flexiblemente
Contrappeso in più elementi flessibile • Адаптивный раздельный противовес**

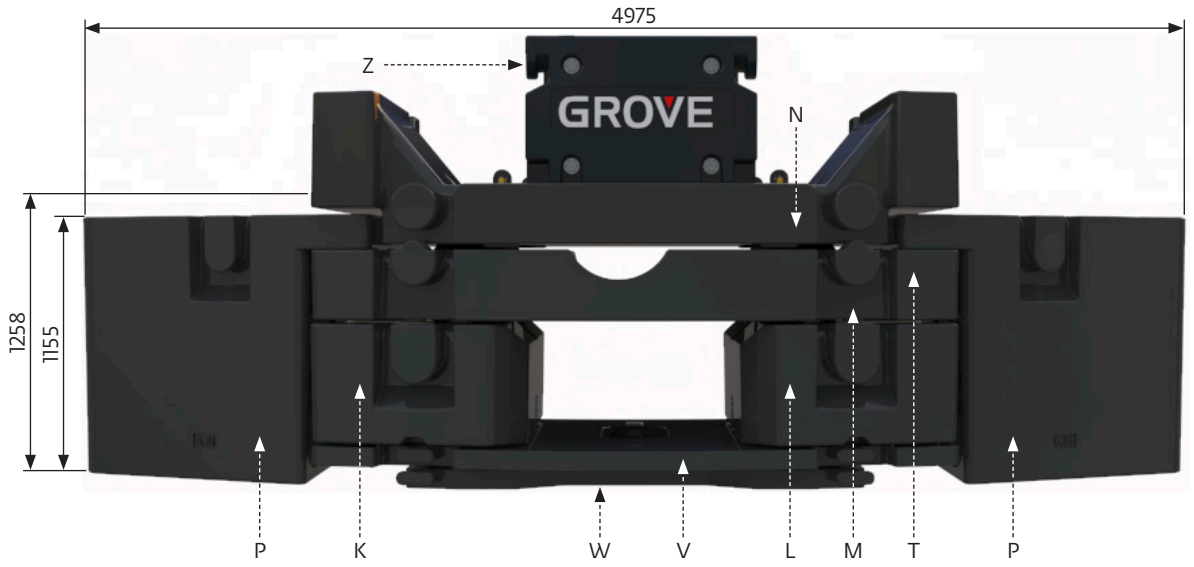


	Z 1,0 t	Y 2,3 t	X 2,3 t	W 2,3 t	V 2,3 t	U 2,3 t	T 4,6 t	S 4,6 t	R 4,6 t	Q 4,6 t	P 6,8 t
1,0 t	x										
3,3 t	x	x									
3,3 t	x			x							
5,6 t	x	x	x								
5,6 t	x			x		x					
7,9 t	x	x	x	x							
7,9 t	x			x	x	x					
10,2 t	x	x	x	x	x						
10,2 t	x			x		x	x				
12,5 t	x	x	x	x	x	x					
12,5 t	x			x	x	x	x				
14,8 t	x	x	x	x	x		x				
14,8 t	x			x	x			x	x		
17,1 t	x	x	x	x	x	x	x				
17,1 t	x			x	x	x		x	x		
19,4 t	x	x	x	x	x			x	x		
19,4 t	x			x	x		x	x	x		
21,7 t	x	x	x	x	x	x		x	x		
21,7 t	x			x	x	x	x	x	x		
24,0 t	x	x	x	x	x		x	x	x		
24,0 t	x			x	x		x	x	x	x	
26,3 t	x	x	x	x	x	x	x	x	x		
26,3 t	x			x	x	x	x	x	x	x	
30,9 t	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
44,5 t	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	2x

Dimensions • Abmessungen • Encombrement
Dimensiones • Dimensioni • Размеры

Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapeso • Contrappeso • Противовес

Heavy roadable counterweight • Gegengewicht für hohe Achslasten im Straßenfahrzustand Contrepoids lourd utilisable sur route • Contrapeso pesado para carretera • Contrappeso pesante per circolazione su strada • Тяжелый противовес с возможностью передвижения по дорогам



	Z 1,0 t	W 2,3 t	V 2,3 t	K 4,6 t	L 4,6 t	M 6,9 t	N* 9,2 t	P 6,8 t
1,0 t	x							
3,3 t	x	x						
5,6 t	x	x	x					
10,2 t	x	x				x		
10,2 t	x						x	
12,5 t	x	x	x			x		
12,5 t	x	x					x	
14,8 t	x	x	x				x	
19,4 t	x	x				x	x	
21,7 t	x	x	x			x	x	
24,0 t	x	x	x	x	x		x	
28,6 t	x	x		x	x	x	x	
30,9 t	x	x	x	x	x	x	x	
44,5 t	x	x	x	x	x	x	x	2x

** Fixed to superstructure, removable with tools only. • Fest am Oberwagen verschraubt, Demontage nur mit Hilfsmitteln. • Fixé à la superstructure, ne peut être enlevé qu'avec des outils. • Fijado a la superestructura, extraíble solamente con herramientas. • Fissato alla sovrastruttura, removibile sono con attrezzi. • Закрепляется на крановой установке и снимается только с помощью инструмента.*

Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapeso • Contrappeso • Противовес

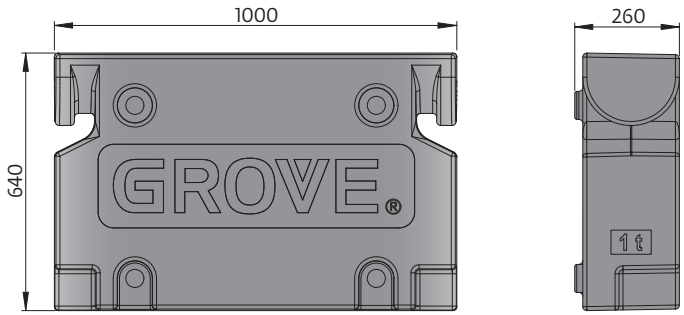


Plate	L x W x H (m)	kg
Z	1,00 x 0,26 x 0,64	1000

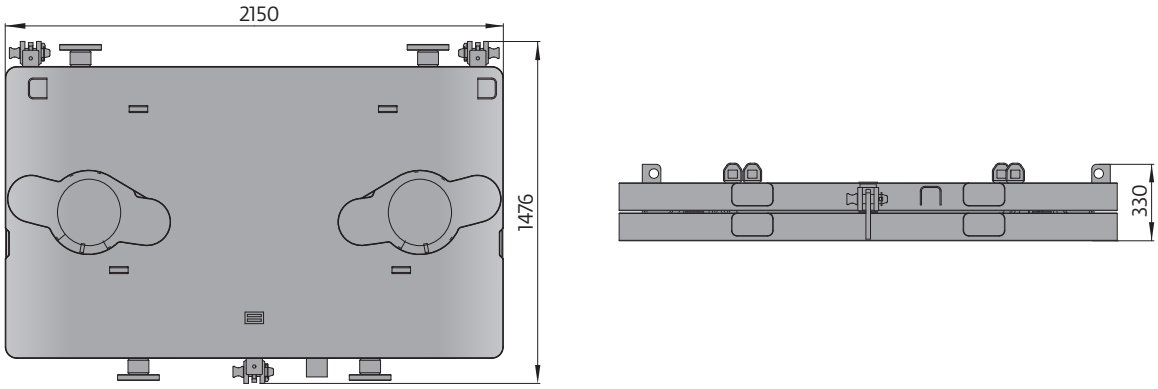


Plate	L x W x H (m)	kg
Y & X	2,15 x 1,48 x 0,33	2300

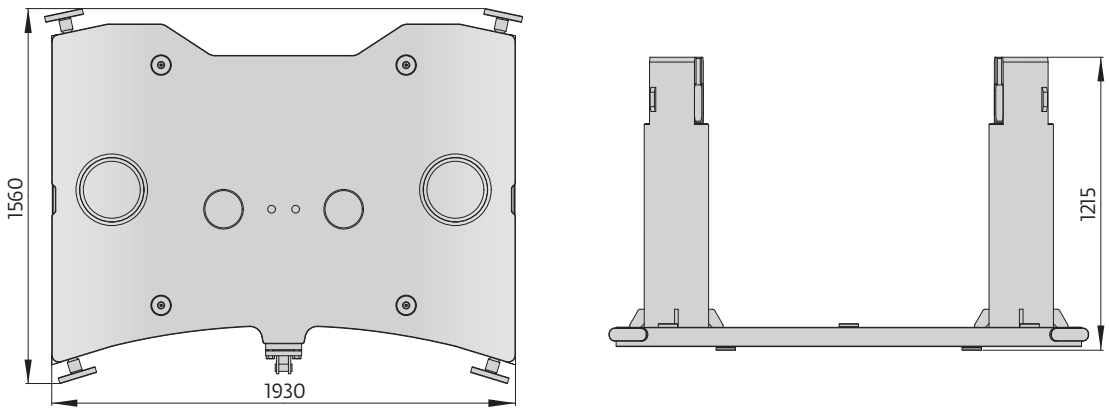


Plate	L x W x H (m)	kg
W	1,93 x 1,56 x 1,20	2300

Dimensions • Abmessungen • Encombrement
Dimensiones • Dimensioni • Размеры

Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapeso • Contrappeso • Противовес

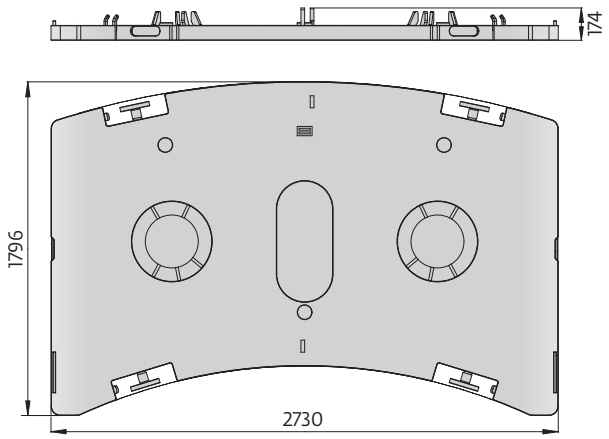


Plate	L x W x H (m)	kg
V	2,73 x 1,80 x 0,17	2300

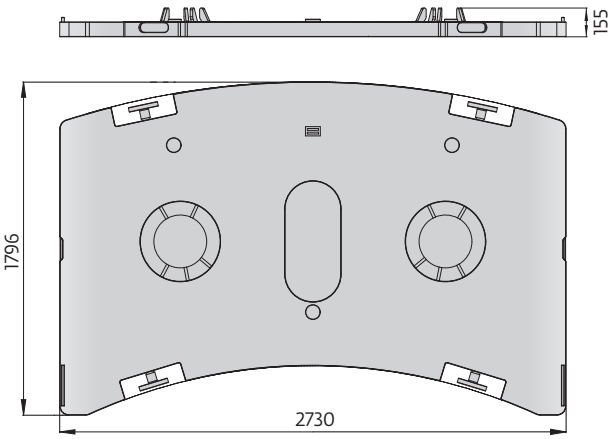


Plate	L x W x H (m)	kg
U	2,73 x 1,80 x 0,16	2300

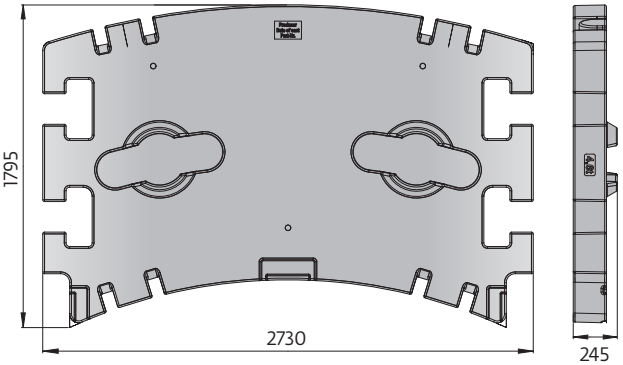


Plate	L x W x H (m)	kg
T	2,73 x 1,80 x 0,25	4600

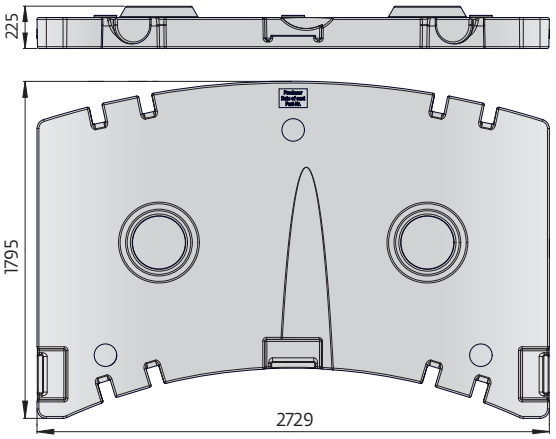


Plate	L x W x H (m)	kg
O	2,73 x 1,80 x 0,23	4600

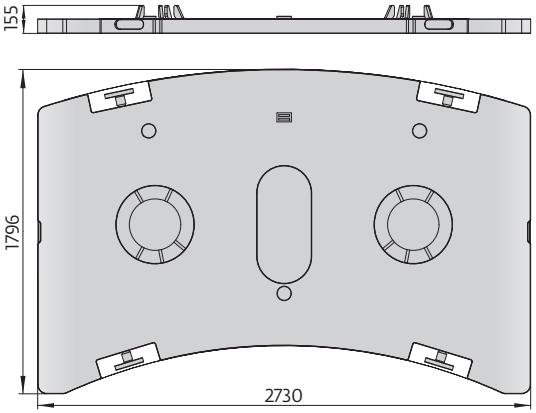


Plate	L x W x H (m)	kg
M	2,73 x 1,80 x 0,16	2300

Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapeso • Contrappeso • Противовес

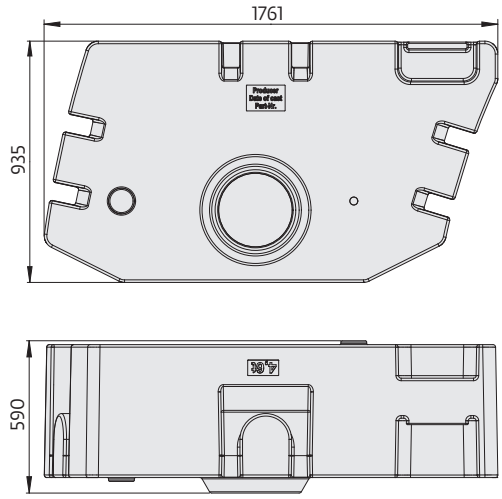


Plate	L x W x H (m)	kg
S	1,76 x 0,94 x 0,59	4600

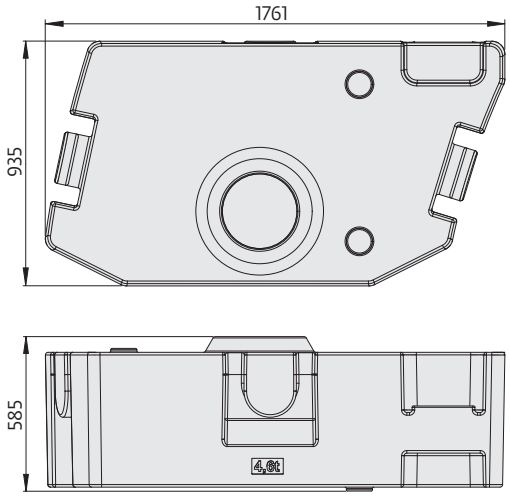


Plate	L x W x H (m)	kg
R	1,76 x 0,93 x 0,59	4600

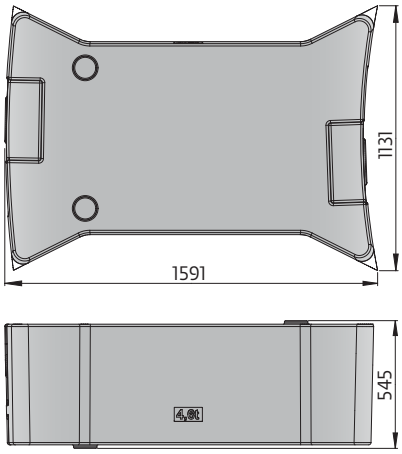


Plate	L x W x H (m)	kg
Q	1,59 x 1,13 x 0,55	4600

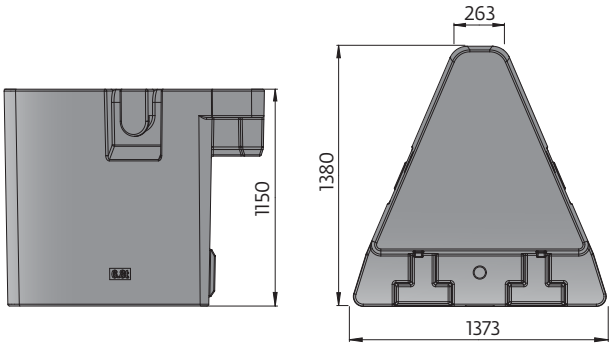
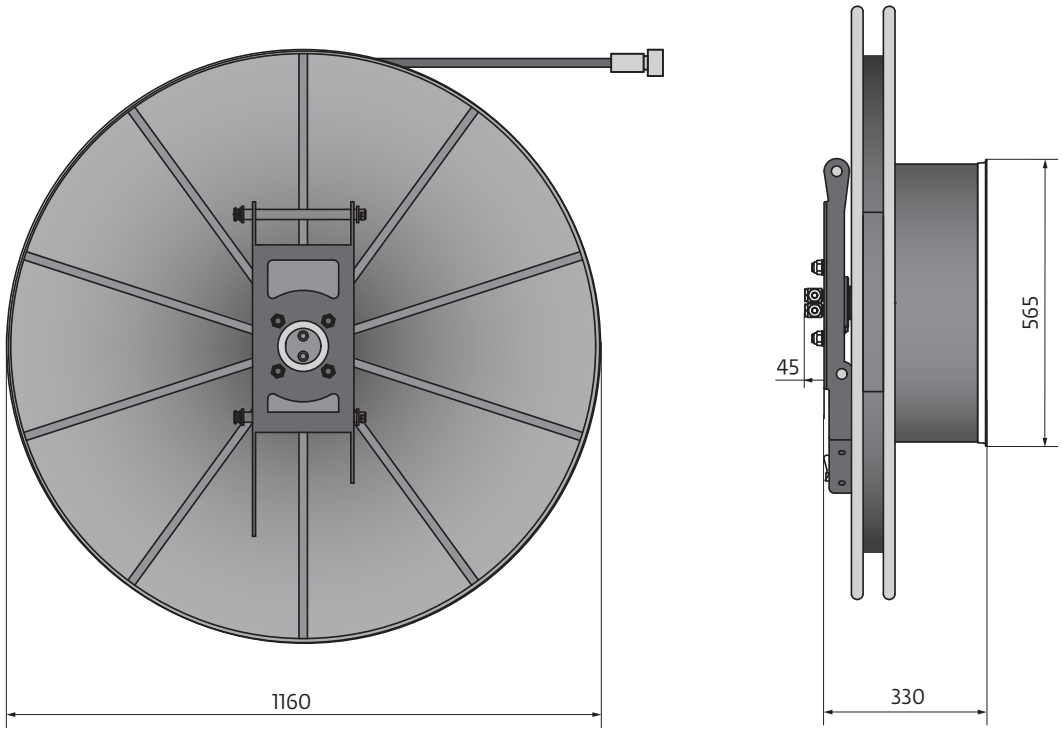


Plate	L x W x H (m)	kg
P	1,15 x 1,38 x 1,37	6800

Dimensions • Abmessungen • Encombrement
Dimensiones • Dimensioni • Размеры

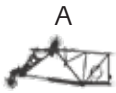
Hose reel • Schlauchtrommel • Enrouleur • Bobina de manguera • Avvolgitubo • Барабан для гибких рукавов



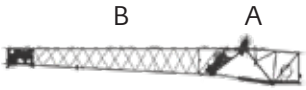
kg	185

**Jib combinations • Spitzenkombinationen • Combinaisons de fléchettes
Combinaciones de plumín • Combinazioni del jib • Комбинации удлинителя стрелы**

	L x W x H (m)	kg
A	3,4 x 0,8 x 1,3	780
B	7,3 x 0,7 x 0,95	450
C	6,7 x 0,5 x 0,7	320
D	6,7 x 0,6 x 0,95	350
E	8,1 x 0,8 x 1,1	650

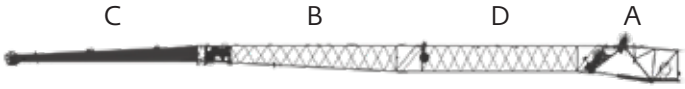


3,3 m

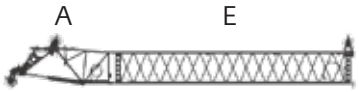


9,6 m

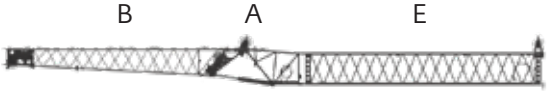
16,2 m



22,2 m



11,3 m



17,6 m

24,2 m

Data • Daten • Caractéristiques • Datos • Dati • Данные

	Total									
< 10000	on request*									x
12000	60000	10 x 6	445/95 Alu	H/B	7,9 t	x		16,2 m	x	
12000	60000	10 x 6	445/95 Alu	H/B	10,2 t				x	
12000	60000	10 x 8	385/95 Alu	1 sheave	10,2 t				x	
16500	82500	10 x 6	445/95 Steel	1 sheave	28,6 t	x	x	16,2 m	x	
16500	82500	10 x 6	445/95 Steel	1 sheave	30,9 t	x	x		x	

** on request • auf Anfrage • sur demande • su richiesta • bajo demanda • a pedido • по запросу*

Tolerances may occur. For detailed weight information refer to axle weight calculation sheets. • Toleranzen können auftreten. Detaillierte Gewichtsangaben erhalten Sie auf den Achslast-Berechnungsunterlagen. • Des tolérances sont acceptables. Pour des informations de poids détaillées, se rapporter aux planches de calcul de poids de l'essieu. • Se aceptan tolerancias. Para obtener información detallada sobre el peso, consulte las hojas de cálculo de peso de los ejes. • Ci possono essere tolleranze. Per informazioni dettagliate sul peso consultare i fogli di calcolo del peso dell'asse. • Возможны отклонения. Подробную информацию по массе см. в расчетных таблицах нагрузок на ось.

Lifting capacity Traglast Force de levage Capacidad de elevación Capacita di sollevamento Грузоподъемность	Sheaves Rollen Poulies Poleas Carrucole Шкивы	Weight Gewicht Poids Peso Peso Масса	Parts of line Stränge Brins Ramales de cable Numero di funi Кратность запасовки	Possible load with crane* Mögliche Traglast am Kran* Capacité possible sur la grue* Carga posible con la grúa* Portata ammissibile con la gru* Допустимая нагрузка для крана*
140 t	8	1600 kg	2-17**	130 t**
95 t	5	1300 kg	2-11	92 t
60 t	3	950 kg	2-7	58,5 t
60 t	3	700 kg	2-7	58,5 t
26 t	1	500 kg	2-3	25 t
9 t	H/B	300 kg	1	8 t
9 t	H/B	200 kg	1	8 t

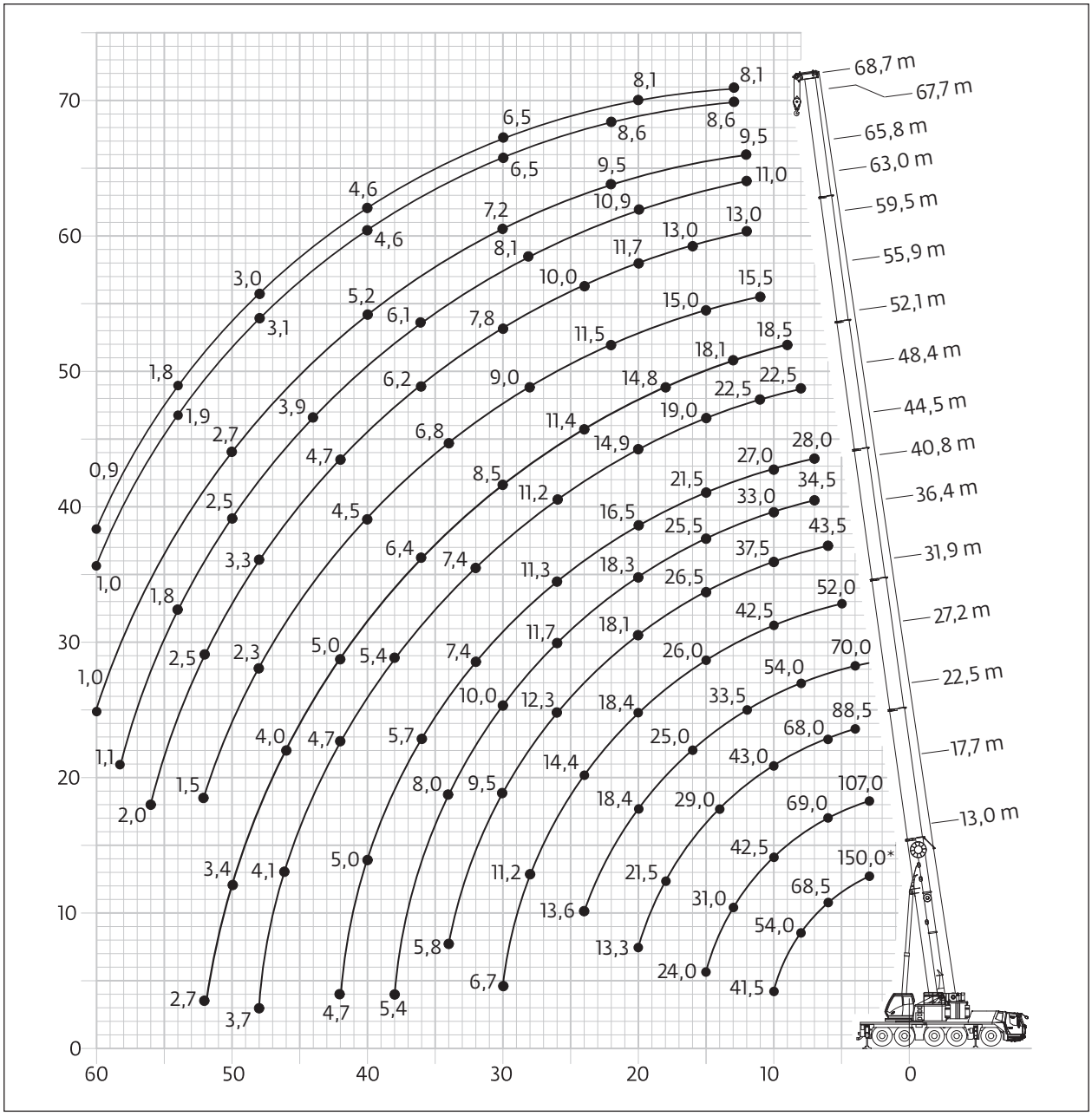
** Varies depending on national regulations. • Variiert je nach Ländervorschrift. • Fonction des réglementations nationales. • Variaciones dependiendo de las regulaciones nacionales. Varia in funzione delle normative nazionali. • Изменяется в зависимости от национальных норм.*
*** 0° over rear with additional equipment. • Nach hinten mit Zusatzausrüstung. • En arrière avec équipement supplémentaires. • Por la parte trasera con equipo adicional. Sul posteriore con equipaggiamento ausiliario. • Над задней частью со специальным оборудованием.*

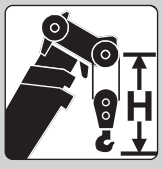
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	R1	R2	
km/h	6,4	7,6	9,4	11,3	14,1	16,9	20,0	25,0	28,0	34,0	41,0	50,0	62,0	75,0	85,0	85,0	6,4	7,8	
km/h	2,9	3,5	4,2	5,1	6,4	7,6	9,0	11,0	13,0	15,0	19,0	23,0	28,0	34,0	41,0	49,0	2,9	3,5	70 %
	14.00 R25																		

	Infinitely variable Stufenlos verstellbar Progressivement variable Infinitamente variable Infinitamente variabile Плавно-изменяемый		Rope Seil Câble Cable Fune Канат	Max. single line pull Max. Seilzug Effort maxi au brin simple Tiro máximo por ramal Tiro max. per singola fune Макс. натяжение каната
1	0 - 120 m/min	Single line • Einfacher Strang Brin simple • Ramal simple • Tiro a fune singola • Однократная запасовка	19 mm/255 m	84,0 kN
2	0 - 120 m/min	Single line • Einfacher Strang Brin simple • Ramal simple • Tiro a fune singola • Однократная запасовка	19 mm/255 m	84,0 kN
	0 - 1,5 min^{-1}			
	-1,5° to + 83°	approx. 48 s • ca. 48 s env. 48 s • aproximadamente 48 s aproximadamente 48 s • примерно 48 с		
	13,0 to 68,7 m	approx. 480 s • ca. 480 s env. 480 s • aproximadamente 480 s aproximadamente 480 s • примерно 480 с		

**Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела**

13,0 - 68,7 m | 7,6 m | 360 ° | 44,5 t





Hook block • Hakenflasche • Crochet-moufle • Gancho • Ganci • Крюковой блок (t)	H (mm)
140 D	3160
95 D	3070
60 E/D	3000
26 E	2770
9 H/B	2350

Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m

7,6 m

360 °

44,5 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	150,0*																	**3,0**
3,0	108,0	107,0																**3,0**
4,0	91,0	91,0	88,5	70,0														**4,0**
5,0	78,5	79,0	78,0	68,0														**5,0**
6,0	68,5	69,0	68,0	65,5	52,0													**6,0**
7,0	60,5	61,0	60,0	60,5	51,5	43,5	34,5											**7,0**
8,0	54,0	54,5	54,0	54,0	49,5	41,5	34,5	28,0										**8,0**
9,0	47,0	48,0	47,5	47,0	46,0	39,5	34,0	27,5	22,5									**9,0**
10,0	41,5	42,5	43,0	41,5	42,5	37,5	33,0	27,0	22,5	18,5								**10,0**
11,0		38,0	38,5	37,0	38,0	35,0	31,5	26,0	22,5	18,5	15,5	12,2						**11,0**
12,0		34,5	34,5	33,5	34,0	33,0	30,0	25,0	21,5	18,5	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		31,0	31,5	31,5	31,0	31,0	28,5	24,0	21,0	18,1	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		28,5	29,0	28,5	28,0	29,0	26,5	22,5	20,0	17,5	15,4	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		24,0	26,5	26,5	26,0	26,5	25,5	21,5	19,0	16,8	15,0	12,0	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			24,5	25,0	24,0	24,5	24,0	20,5	18,1	16,1	14,6	11,6	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			21,5	21,5	21,0	21,0	21,5	18,3	16,4	14,8	13,6	10,9	12,5	11,0	9,5	8,6	8,1	**18,0**
20,0			13,3	18,4	18,4	18,1	18,3	16,5	14,9	13,5	12,5	10,2	11,7	10,9	9,5	8,6	8,1	**20,0**
22,0				15,7	16,6	16,2	15,6	15,0	13,7	12,4	11,5	9,4	10,8	10,3	9,5	8,6	8,0	**22,0**
24,0				13,6	14,4	14,0	13,5	13,1	12,6	11,4	10,5	8,6	10,0	9,6	9,1	8,2	8,0	**24,0**
26,0					12,7	12,3	11,7	11,3	11,2	10,5	9,7	7,8	9,2	8,8	8,4	7,5	7,5	**26,0**
28,0					11,2	10,8	11,0	9,8	9,7	9,7	9,0	7,1	8,5	8,1	7,8	7,0	7,0	**28,0**
30,0					6,7	9,5	10,0	8,5	8,5	8,5	8,2	6,6	7,8	7,5	7,2	6,5	6,5	**30,0**
32,0						8,4	8,9	7,4	7,4	7,5	7,6	6,1	7,2	7,0	6,7	6,0	6,1	**32,0**
34,0						5,8	8,0	6,5	6,5	6,8	6,8	5,6	6,7	6,5	6,3	5,6	5,7	**34,0**
36,0							7,2	5,7	5,8	6,4	5,9	5,2	6,2	6,1	5,9	5,2	5,3	**36,0**
38,0							5,8	5,4	5,4	6,0	5,2	4,8	5,4	5,7	5,5	4,9	5,0	**38,0**
40,0								5,0	5,0	5,6	4,5	4,5	5,0	5,1	5,2	4,6	4,6	**40,0**
42,0								4,7	4,7	5,0	3,9	4,1	4,7	4,5	4,6	4,3	4,3	**42,0**
44,0									4,4	4,5	3,3	3,8	4,3	3,9	4,1	4,0	3,9	**44,0**
46,0									4,1	4,0	2,8	3,6	3,8	3,4	3,6	3,5	3,4	**46,0**
48,0									3,7	3,6	2,3	3,3	3,3	2,9	3,1	3,1	3,0	**48,0**
50,0										3,4	1,9	3,1	2,9	2,5	2,7	2,6	2,5	**50,0**
52,0										2,7	1,5	2,9	2,5	2,1	2,3	2,2	2,1	**52,0**
54,0												2,7	2,2	1,8	1,9	1,9	1,8	**54,0**
56,0													2,0	1,4	1,6	1,5	1,4	**56,0**
58,0														1,1	1,3	1,2	1,1	**58,0**
60,0															1,0	1,0	0,9	**60,0**

** Nominal capacity - Over rear with special equipment. • Nenntraglast - Nach hinten mit Sonderausrüstung. • Capacité nominale - En arrière avec équipement supplémentaire. • Capacidad nominal - Por la partetrasera con equipo adicional. • Capacità nominale - Sul posteriore con equipaggiamento ausiliario. • Номинальная мощность - Над задней частью со специальным оборудованием.*

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m 7,6 m 360 ° 30,9 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	107,0	106,0																**3,0**
4,0	90,0	89,5	88,5	70,0														**4,0**
5,0	77,5	77,5	77,0	68,0														**5,0**
6,0	67,5	68,0	67,0	65,5	52,0													**6,0**
7,0	57,5	58,5	58,0	57,5	51,5	43,5	34,5											**7,0**
8,0	49,5	50,5	50,5	49,5	49,0	41,5	34,5	28,0										**8,0**
9,0	43,0	44,0	44,5	43,0	42,0	39,5	34,0	27,5	22,5									**9,0**
10,0	38,0	39,0	39,0	39,0	36,5	36,0	33,0	27,0	22,5	18,5	15,5							**10,0**
11,0		35,0	35,0	34,5	32,5	32,0	31,5	26,0	22,5	18,5	15,5	12,2						**11,0**
12,0		31,5	31,5	32,0	30,5	28,5	28,5	25,0	21,5	18,5	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		28,0	28,5	29,0	27,5	26,5	25,5	24,0	21,0	18,1	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		24,5	25,5	25,5	25,0	24,5	23,0	22,0	20,0	17,5	15,4	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		22,0	22,5	23,0	24,0	22,5	21,0	20,0	19,0	16,8	15,0	12,0	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			20,5	20,5	21,5	20,5	19,3	18,3	17,8	16,1	14,6	11,6	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			16,7	17,8	17,7	17,3	16,3	15,4	14,9	14,6	13,6	10,9	12,5	11,0	9,5	8,6	8,1	**18,0**
20,0			11,9	15,0	14,9	14,5	14,4	13,0	12,7	12,4	12,4	10,2	11,7	10,9	9,5	8,6	8,1	**20,0**
22,0				12,7	12,7	12,3	12,8	11,1	10,8	11,0	10,7	9,4	10,7	10,3	9,5	8,6	8,0	**22,0**
24,0				10,9	10,8	10,4	11,0	9,4	9,5	10,1	9,2	8,6	9,4	9,4	9,1	8,2	8,0	**24,0**
26,0					9,4	8,9	9,5	8,4	8,6	9,2	7,9	7,8	8,6	8,2	8,3	7,5	7,5	**26,0**
28,0					8,1	7,7	8,2	7,7	7,9	8,1	6,8	7,1	7,7	7,2	7,2	7,0	7,0	**28,0**
30,0					6,7	6,6	7,4	7,1	7,2	7,0	5,8	6,6	6,8	6,3	6,3	6,2	6,1	**30,0**
32,0						6,2	7,0	6,6	6,6	6,4	4,9	6,1	5,9	5,4	5,5	5,4	5,3	**32,0**
34,0						5,8	6,2	6,0	5,8	5,9	4,0	5,6	5,1	4,7	4,8	4,7	4,6	**34,0**
36,0							5,5	5,3	5,1	5,2	3,3	4,9	4,6	4,0	4,1	4,1	4,0	**36,0**
38,0							4,9	4,7	4,7	4,6	2,7	4,3	4,2	3,3	3,5	3,4	3,3	**38,0**
40,0								4,1	4,2	4,0	2,1	3,7	3,6	2,8	2,9	2,9	2,8	**40,0**
42,0								3,6	3,7	3,5	1,6	3,2	3,1	2,2	2,4	2,4	2,3	**42,0**
44,0									3,3	3,0	1,2	2,7	2,6	1,8	1,9	1,9	1,8	**44,0**
46,0									2,8	2,6		2,3	2,2	1,4	1,5	1,5	1,4	**46,0**
48,0									2,1	2,2		1,9	1,8	1,0	1,2	1,1	1,0	**48,0**
50,0										1,9		1,6	1,5		0,8			**50,0**
52,0										1,1		1,3	1,2					**52,0**
54,0												1,0	0,9					**54,0**

**Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела**

13,0 - 68,7 m

7,6 m

360 °

28,6 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	106,0	106,0																**3,0**
4,0	89,5	89,5	88,5	70,0														**4,0**
5,0	77,0	77,5	76,5	68,0														**5,0**
6,0	67,0	67,5	66,5	65,5	52,0													**6,0**
7,0	56,5	57,5	57,0	56,5	51,5	43,5	34,5											**7,0**
8,0	48,5	49,5	50,0	48,5	47,0	41,5	34,5	28,0										**8,0**
9,0	42,5	43,5	43,5	42,0	40,5	39,5	34,0	27,5	22,5									**9,0**
10,0	37,5	38,5	38,5	37,5	35,0	34,5	33,0	27,0	22,5	18,5	15,5							**10,0**
11,0		34,0	34,5	34,5	32,5	30,5	30,0	26,0	22,5	18,5	15,5	12,2						**11,0**
12,0		30,0	30,5	30,5	29,0	28,5	27,0	25,0	21,5	18,5	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		26,5	27,5	27,5	26,5	26,0	24,5	23,0	21,0	18,1	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		23,5	24,5	24,5	25,0	23,5	22,0	21,0	20,0	17,5	15,4	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		20,5	21,5	22,0	22,5	21,5	20,0	19,0	18,4	16,8	15,0	12,0	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			19,4	20,5	20,5	19,7	18,3	17,3	16,8	16,1	14,6	11,6	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			15,8	16,9	16,9	16,5	15,6	14,4	14,0	13,7	13,6	10,9	12,5	11,0	9,5	8,6	8,1	**18,0**
20,0			11,0	14,2	14,1	13,7	14,3	12,2	11,8	11,9	11,6	10,2	11,7	10,9	9,5	8,6	8,1	**20,0**
22,0				12,0	11,9	11,5	12,1	10,3	10,4	11,0	9,9	9,4	10,2	10,2	9,5	8,6	8,0	**22,0**
24,0				10,2	10,2	9,8	10,3	9,3	9,5	9,8	8,5	8,6	9,4	8,8	8,8	8,2	8,0	**24,0**
26,0					9,4	8,3	8,9	8,4	8,6	8,6	7,3	7,8	8,2	7,6	7,6	7,5	7,4	**26,0**
28,0					7,5	7,2	8,0	7,7	7,9	7,5	6,2	7,1	7,1	6,6	6,7	6,5	6,4	**28,0**
30,0					6,7	6,6	7,4	7,1	7,0	6,9	5,2	6,6	6,2	5,7	5,8	5,7	5,5	**30,0**
32,0						6,2	6,5	6,3	6,1	6,2	4,3	6,0	5,4	4,9	5,0	4,9	4,8	**32,0**
34,0						5,8	5,7	5,5	5,4	5,5	3,6	5,2	5,0	4,2	4,3	4,2	4,1	**34,0**
36,0							5,2	4,9	5,0	4,8	2,9	4,5	4,4	3,5	3,7	3,6	3,5	**36,0**
38,0							4,5	4,2	4,4	4,1	2,3	3,9	3,8	2,9	3,1	3,0	2,9	**38,0**
40,0								3,7	3,8	3,6	1,7	3,3	3,2	2,3	2,5	2,5	2,4	**40,0**
42,0								3,2	3,3	3,1	1,2	2,8	2,7	1,9	2,0	2,0	1,9	**42,0**
44,0									2,9	2,7	0,8	2,4	2,3	1,4	1,6	1,5	1,4	**44,0**
46,0									2,5	2,3		2,0	1,9	1,0	1,2	1,1	1,0	**46,0**
48,0									1,8	1,9		1,6	1,5		0,8			**48,0**
50,0										1,6		1,3	1,2					**50,0**
52,0										0,8		1,0	0,9					**52,0**

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m

7,6 m

360 °

26,3 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	106,0	105,0																**3,0**
4,0	89,5	89,5	88,5	70,0														**4,0**
5,0	77,0	77,5	76,5	68,0														**5,0**
6,0	66,0	66,5	65,5	65,5	52,0													**6,0**
7,0	55,5	56,5	56,0	55,5	51,5	43,5	34,5											**7,0**
8,0	48,0	48,5	49,0	46,5	45,0	41,5	34,5	28,0										**8,0**
9,0	41,5	42,5	43,0	41,5	38,5	37,5	34,0	27,5	22,5									**9,0**
10,0	36,5	37,5	38,0	37,0	35,0	33,0	32,5	27,0	22,5	18,5	15,5							**10,0**
11,0		33,0	33,5	33,0	31,0	30,5	29,0	26,0	22,5	18,5	15,5	12,2						**11,0**
12,0		29,0	30,0	29,0	28,0	27,5	25,5	24,5	21,5	18,5	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		25,0	26,0	26,0	26,5	25,0	23,0	22,0	21,0	18,1	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		22,5	23,0	23,0	24,0	22,5	21,0	19,8	19,2	17,5	15,4	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		19,5	20,5	21,5	21,5	20,5	18,9	17,9	17,3	16,8	15,0	12,0	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			18,3	19,5	19,5	18,6	17,2	16,3	15,7	15,4	14,6	11,6	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			15,7	16,1	16,0	15,5	15,6	13,5	13,1	13,0	12,8	10,9	12,5	11,0	9,5	8,6	8,1	**18,0**
20,0			10,2	13,4	13,3	12,9	13,5	11,3	11,4	11,9	10,8	10,2	11,0	10,9	9,5	8,6	8,1	**20,0**
22,0				11,3	11,2	10,8	11,4	10,3	10,4	10,5	9,2	9,4	10,1	9,4	9,5	8,6	8,0	**22,0**
24,0				9,6	10,1	9,1	9,7	9,3	9,5	9,1	7,8	8,6	8,7	8,1	8,2	8,0	7,9	**24,0**
26,0					8,8	7,7	8,8	8,4	8,6	7,9	6,6	7,8	7,5	7,0	7,0	6,9	6,8	**26,0**
28,0					7,1	7,2	7,9	7,7	7,5	7,4	5,6	7,1	6,6	6,0	6,1	6,0	5,8	**28,0**
30,0					6,7	6,6	6,9	6,7	6,5	6,6	4,7	6,3	5,9	5,2	5,3	5,2	5,0	**30,0**
32,0						6,1	6,0	5,8	5,8	5,8	3,8	5,5	5,4	4,4	4,5	4,4	4,3	**32,0**
34,0						5,4	5,5	5,1	5,2	5,0	3,1	4,7	4,6	3,7	3,9	3,8	3,7	**34,0**
36,0							4,9	4,4	4,6	4,3	2,4	4,0	3,9	3,1	3,2	3,2	3,1	**36,0**
38,0							4,0	3,8	4,0	3,7	1,8	3,4	3,4	2,5	2,6	2,6	2,5	**38,0**
40,0								3,3	3,4	3,2	1,3	2,9	2,8	2,0	2,1	2,1	2,0	**40,0**
42,0								2,8	3,0	2,7	0,9	2,4	2,4	1,5	1,6	1,6	1,5	**42,0**
44,0									2,5	2,3		2,0	1,9	1,1	1,2	1,2	1,1	**44,0**
46,0									2,2	1,9		1,6	1,5		0,8	0,8		**46,0**
48,0									1,5	1,6		1,3	1,2					**48,0**
50,0										1,3		1,0	0,9					**50,0**

Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m

7,6 m

360 °

24,0 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	106,0	105,0																**3,0**
4,0	89,0	89,0	88,5	70,0														**4,0**
5,0	77,0	77,0	76,0	68,0														**5,0**
6,0	65,0	65,5	65,5	65,0	52,0													**6,0**
7,0	55,0	55,5	55,5	53,5	51,0	43,5	34,5											**7,0**
8,0	47,0	48,0	48,0	46,0	43,0	41,5	34,5	28,0										**8,0**
9,0	41,0	42,0	42,0	40,0	38,0	36,0	34,0	27,5	22,5									**9,0**
10,0	35,0	36,5	36,5	35,5	33,5	32,5	31,0	27,0	22,5	18,5	15,5							**10,0**
11,0		31,5	32,5	31,5	29,5	29,5	27,5	26,0	22,5	18,5	15,5	12,2						**11,0**
12,0		27,0	28,0	28,0	28,0	26,0	24,5	23,0	21,5	18,5	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		23,5	24,5	24,5	25,0	23,5	22,0	20,5	19,9	18,1	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		21,0	21,5	22,5	22,5	21,0	19,6	18,6	17,9	17,5	15,4	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		18,2	19,2	20,5	20,5	19,2	17,8	16,7	16,2	15,8	15,0	12,0	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			17,5	18,4	18,4	17,4	16,9	15,2	14,7	14,3	14,3	11,6	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			14,7	15,1	15,0	14,5	14,9	12,6	12,5	13,0	11,9	10,9	11,9	11,0	9,5	8,6	8,1	**18,0**
20,0			9,3	12,5	12,4	12,0	12,6	11,3	11,4	11,3	10,0	10,2	10,9	10,2	9,5	8,6	8,1	**20,0**
22,0				10,5	10,8	10,0	10,6	10,3	10,4	9,8	8,4	9,4	9,3	8,7	8,7	8,6	8,0	**22,0**
24,0				8,9	9,6	8,5	9,5	9,3	9,2	8,7	7,1	8,6	8,0	7,4	7,5	7,4	7,2	**24,0**
26,0					8,2	7,7	8,4	8,2	8,0	7,9	6,0	7,6	7,1	6,4	6,4	6,3	6,2	**26,0**
28,0					7,1	7,2	7,3	7,1	6,9	7,0	5,0	6,6	6,5	5,4	5,5	5,4	5,3	**28,0**
30,0					6,5	6,4	6,4	6,2	6,3	6,1	4,1	5,8	5,7	4,6	4,7	4,6	4,5	**30,0**
32,0						5,6	5,8	5,3	5,5	5,2	3,3	4,9	4,9	3,9	4,0	3,9	3,8	**32,0**
34,0						4,9	5,0	4,6	4,8	4,5	2,6	4,2	4,1	3,2	3,4	3,3	3,2	**34,0**
36,0							4,4	3,9	4,1	3,9	2,0	3,6	3,5	2,6	2,8	2,7	2,6	**36,0**
38,0							3,6	3,4	3,5	3,3	1,4	3,0	2,9	2,0	2,2	2,2	2,1	**38,0**
40,0								2,9	3,0	2,8	0,9	2,5	2,4	1,5	1,7	1,7	1,6	**40,0**
42,0								2,4	2,6	2,3		2,0	2,0	1,1	1,3	1,2	1,1	**42,0**
44,0									2,2	1,9		1,6	1,6		0,9	0,8		**44,0**
46,0									1,8	1,6		1,3	1,2					**46,0**
48,0									1,1	1,2		0,9	0,9					**48,0**
50,0										0,9								**50,0**

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m

7,6 m

360 °

21,7 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	106,0	105,0																**3,0**
4,0	89,0	89,0	88,5	70,0														**4,0**
5,0	76,5	77,0	76,0	68,0														**5,0**
6,0	64,0	64,5	64,5	63,5	52,0													**6,0**
7,0	54,0	55,0	55,0	51,0	49,0	43,5	34,5											**7,0**
8,0	46,0	47,0	47,5	44,0	41,5	39,5	34,5	28,0										**8,0**
9,0	40,0	41,0	40,0	39,0	36,5	35,0	33,5	27,5	22,5									**9,0**
10,0	33,0	34,5	35,0	34,0	32,0	31,5	29,5	27,0	22,5	18,5	15,5							**10,0**
11,0		30,0	31,0	30,0	29,5	28,0	26,0	24,5	22,5	18,5	15,5	12,2						**11,0**
12,0		25,5	26,5	26,5	26,5	25,0	23,0	21,5	21,0	18,5	15,5	12,2	13,0	11,0				**12,0**
13,0		22,5	23,0	24,0	23,5	22,0	20,5	19,4	18,7	18,1	15,5	12,2	13,0	11,0	9,3	8,6	8,1	**13,0**
14,0		19,9	20,5	21,5	21,5	19,9	18,6	17,4	16,8	16,3	15,4	12,2	13,0	11,0	9,3	8,6	8,1	**14,0**
15,0		17,0	18,4	19,3	19,2	18,0	17,7	15,6	15,1	14,7	14,7	12,0	13,0	11,0	9,3	8,6	8,1	**15,0**
16,0			16,9	17,3	17,2	16,3	16,6	14,1	13,8	14,0	13,3	11,6	13,0	11,0	9,3	8,6	8,1	**16,0**
18,0			13,7	14,1	14,0	13,6	13,9	12,4	12,5	12,4	11,0	10,9	11,9	11,0	9,2	8,6	8,1	**18,0**
20,0			8,4	11,7	11,7	11,1	11,8	11,3	11,4	10,7	9,2	10,2	10,1	9,4	9,1	8,6	8,1	**20,0**
22,0				9,7	10,5	9,3	10,3	10,3	9,9	9,4	7,7	9,3	8,6	8,0	7,7	7,9	7,7	**22,0**
24,0				8,2	8,9	8,5	9,1	8,9	8,6	8,5	6,4	8,1	7,7	6,8	6,5	6,7	6,6	**24,0**
26,0					7,6	7,7	7,8	7,6	7,4	7,4	5,4	7,0	6,8	5,8	5,5	5,7	5,6	**26,0**
28,0					6,9	6,8	6,8	6,5	6,7	6,5	4,5	6,1	5,9	4,9	4,6	4,8	4,7	**28,0**
30,0					6,0	5,9	6,1	5,6	5,8	5,5	3,6	5,2	5,1	4,1	3,9	4,1	4,0	**30,0**
32,0						5,3	5,3	4,8	5,0	4,7	2,8	4,4	4,4	3,4	3,2	3,4	3,3	**32,0**
34,0						4,4	4,6	4,1	4,3	4,0	2,1	3,7	3,7	2,8	2,6	2,8	2,7	**34,0**
36,0							4,0	3,5	3,7	3,4	1,5	3,1	3,0	2,2	2,0	2,3	2,2	**36,0**
38,0							3,2	3,0	3,1	2,9	1,0	2,6	2,5	1,6	1,5	1,8	1,7	**38,0**
40,0								2,5	2,6	2,4		2,1	2,0	1,2	1,0	1,3	1,2	**40,0**
42,0								2,1	2,2	2,0		1,7	1,6			0,8		**42,0**
44,0									1,8	1,6		1,3	1,2					**44,0**
46,0									1,5	1,2		0,9	0,8					**46,0**
48,0									0,8	0,9								**48,0**

Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m

7,6 m

360 °

19,4 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	105,0	105,0																**3,0**
4,0	89,0	88,5	88,5	70,0														**4,0**
5,0	76,5	77,0	76,0	68,0														**5,0**
6,0	63,0	63,5	63,5	60,0	52,0													**6,0**
7,0	53,0	54,0	54,0	50,5	46,0	43,5	34,5											**7,0**
8,0	45,5	46,5	45,0	43,0	40,5	37,5	34,5	28,0										**8,0**
9,0	37,5	39,5	38,0	37,0	35,0	34,0	31,5	27,5	22,5									**9,0**
10,0	30,5	33,0	34,0	32,0	31,5	30,0	27,5	26,0	22,5	18,5	15,5							**10,0**
11,0		28,0	29,0	28,0	28,0	26,5	24,5	23,0	22,0	18,5	15,5	12,2						**11,0**
12,0		24,0	25,0	25,0	25,0	23,0	21,5	20,5	19,5	18,5	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		21,0	21,5	23,0	22,0	20,5	19,5	18,0	17,4	16,9	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		18,5	19,5	20,5	19,9	18,6	18,6	16,1	15,5	15,1	15,0	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		15,8	17,6	18,0	18,0	16,8	17,0	14,5	14,6	14,4	13,6	12,0	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			15,8	16,1	16,1	15,2	15,5	13,6	13,8	13,7	12,3	11,6	12,6	11,0	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			12,7	13,1	13,0	12,6	13,0	12,4	12,5	11,8	10,1	10,9	11,0	10,3	9,5	8,6	8,1	**18,0**
20,0			7,6	10,8	11,6	10,2	11,2	11,2	10,6	10,1	8,4	10,0	9,4	8,6	8,7	8,5	8,1	**20,0**
22,0				9,4	9,7	9,3	9,9	9,6	9,1	9,0	6,9	8,6	8,4	7,3	7,3	7,2	7,0	**22,0**
24,0				7,5	8,2	8,5	8,4	8,2	8,0	7,8	5,7	7,4	7,2	6,1	6,2	6,0	5,9	**24,0**
26,0					7,3	7,3	7,3	7,0	7,2	6,8	4,7	6,4	6,2	5,1	5,2	5,1	4,9	**26,0**
28,0					6,3	6,2	6,4	5,9	6,1	5,9	3,9	5,5	5,3	4,3	4,4	4,3	4,1	**28,0**
30,0					5,4	5,6	5,5	5,1	5,2	5,0	3,0	4,7	4,6	3,5	3,6	3,5	3,4	**30,0**
32,0						4,8	4,7	4,3	4,5	4,2	2,3	3,9	3,8	2,9	3,0	2,9	2,8	**32,0**
34,0						3,9	4,1	3,6	3,8	3,5	1,6	3,3	3,2	2,3	2,4	2,4	2,2	**34,0**
36,0							3,5	3,0	3,2	3,0	1,1	2,7	2,6	1,7	1,9	1,8	1,7	**36,0**
38,0							2,8	2,5	2,7	2,4		2,2	2,1	1,2	1,4	1,3	1,2	**38,0**
40,0								2,1	2,2	2,0		1,7	1,6		0,9	0,9		**40,0**
42,0								1,7	1,8	1,6		1,3	1,2					**42,0**
44,0									1,4	1,2		0,9	0,8					**44,0**
46,0									1,1	0,9								**46,0**

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m

7,6 m

360 °

17,1 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	105,0	104,0																**3,0**
4,0	88,5	88,5	88,0	70,0														**4,0**
5,0	75,5	76,0	75,0	68,0														**5,0**
6,0	62,0	63,0	62,5	57,0	52,0													**6,0**
7,0	52,0	53,0	52,0	48,0	45,0	42,5	34,5											**7,0**
8,0	44,0	45,5	43,0	41,5	38,5	36,5	34,5	28,0										**8,0**
9,0	35,0	37,0	37,5	35,5	33,5	32,5	30,0	27,5	22,5									**9,0**
10,0	28,5	31,0	32,0	30,5	30,5	28,0	26,0	24,5	22,5	18,5	15,5							**10,0**
11,0		26,0	27,0	27,0	26,5	24,5	23,0	21,5	20,5	18,5	15,5	12,2						**11,0**
12,0		23,0	23,5	24,5	23,5	22,0	20,5	18,9	18,2	17,6	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		19,8	20,5	21,5	21,0	19,4	19,5	16,8	16,1	15,7	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		17,2	18,6	19,0	18,6	17,4	17,6	15,0	15,0	14,7	13,9	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		14,6	16,5	16,9	16,8	15,6	15,9	14,3	14,6	14,0	12,5	12,0	12,6	11,0	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			14,7	15,1	15,0	14,1	14,4	13,6	13,8	13,0	11,3	11,6	12,2	11,0	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			11,8	12,2	12,8	11,6	12,2	12,2	11,6	11,0	9,2	10,9	10,4	9,5	9,5	8,6	8,1	**18,0**
20,0			6,7	10,1	10,7	10,2	10,9	10,4	9,8	9,7	7,6	9,3	9,1	7,9	7,9	7,8	7,6	**20,0**
22,0				8,9	9,1	9,3	9,2	8,9	8,8	8,3	6,2	7,9	7,7	6,6	6,6	6,5	6,3	**22,0**
24,0				6,8	7,9	7,9	7,8	7,6	7,6	7,2	5,1	6,7	6,6	5,5	5,5	5,4	5,3	**24,0**
26,0					6,7	6,7	6,8	6,4	6,5	6,2	4,1	5,8	5,6	4,5	4,6	4,5	4,4	**26,0**
28,0					5,7	5,9	5,8	5,4	5,6	5,3	3,3	4,9	4,8	3,7	3,8	3,7	3,6	**28,0**
30,0					4,9	5,0	5,0	4,5	4,7	4,5	2,5	4,2	4,0	3,0	3,1	3,0	2,9	**30,0**
32,0						4,3	4,3	3,8	4,0	3,7	1,8	3,4	3,3	2,4	2,5	2,4	2,3	**32,0**
34,0						3,5	3,6	3,2	3,3	3,1	1,2	2,8	2,7	1,8	2,0	1,9	1,8	**34,0**
36,0							3,1	2,6	2,8	2,5		2,2	2,2	1,3	1,4	1,4	1,3	**36,0**
38,0							2,4	2,1	2,3	2,0		1,7	1,7	0,8	1,0	0,9	0,8	**38,0**
40,0								1,7	1,8	1,6		1,3	1,2					**40,0**
42,0								1,3	1,4	1,2		0,9	0,8					**42,0**
44,0									1,1	0,9								**44,0**
46,0									0,8									**46,0**

Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m

7,6 m

360 °

14,8 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	105,0	104,0																**3,0**
4,0	88,5	88,5	88,0	70,0														**4,0**
5,0	74,5	75,0	74,0	68,0														**5,0**
6,0	61,0	62,0	61,0	54,0	51,0													**6,0**
7,0	51,0	52,0	49,0	47,0	43,5	40,0	34,5											**7,0**
8,0	41,0	43,0	41,0	39,0	36,5	35,5	33,0	28,0										**8,0**
9,0	32,5	35,0	35,0	33,0	33,0	30,5	28,0	26,5	22,5									**9,0**
10,0	26,5	29,0	30,0	29,0	28,5	26,5	24,0	22,5	22,0	18,5	15,5	12,2						**10,0**
11,0		25,0	25,5	26,0	24,5	23,0	21,5	19,8	19,0	18,4	15,5	12,2						**11,0**
12,0		21,0	22,0	23,0	21,5	20,0	20,5	17,4	16,7	16,3	15,5	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		18,3	19,7	20,0	19,3	18,0	18,2	15,6	15,3	14,8	14,3	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		15,8	17,2	17,6	17,3	16,1	16,3	15,0	15,0	14,2	12,8	12,2	12,7	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		13,3	15,2	15,6	15,5	14,4	14,7	14,3	14,0	13,2	11,4	12,0	12,3	11,0	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			13,5	13,9	14,0	13,0	13,5	13,4	12,7	12,0	10,3	11,6	11,2	10,4	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			10,8	11,1	12,0	11,3	11,8	11,2	10,6	10,5	8,3	10,0	9,8	8,6	8,6	8,4	8,1	**18,0**
20,0			5,8	9,8	9,8	10,2	10,0	9,5	9,5	8,9	6,7	8,4	8,2	7,1	7,1	7,0	6,8	**20,0**
22,0				8,1	8,5	8,5	8,6	8,1	8,1	7,6	5,5	7,1	6,9	5,8	5,9	5,8	5,6	**22,0**
24,0				6,7	7,2	7,2	7,3	6,8	6,9	6,5	4,4	6,0	5,9	4,8	4,9	4,7	4,6	**24,0**
26,0					6,1	6,2	6,2	5,7	5,9	5,5	3,5	5,1	4,9	3,9	4,0	3,9	3,7	**26,0**
28,0					5,1	5,3	5,2	4,8	4,9	4,7	2,7	4,3	4,2	3,1	3,2	3,1	3,0	**28,0**
30,0					4,3	4,5	4,4	4,0	4,1	3,9	2,0	3,6	3,5	2,5	2,6	2,5	2,4	**30,0**
32,0						3,8	3,7	3,3	3,4	3,2	1,3	2,9	2,8	1,9	2,0	1,9	1,8	**32,0**
34,0						3,0	3,1	2,7	2,8	2,6		2,3	2,2	1,3	1,5	1,4	1,3	**34,0**
36,0							2,6	2,2	2,3	2,1		1,8	1,7	0,8	1,0	0,9	0,8	**36,0**
38,0							1,9	1,7	1,8	1,6		1,3	1,2					**38,0**
40,0								1,3	1,4	1,2		0,9	0,8					**40,0**
42,0								0,9	1,1	0,8								**42,0**

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m 7,6 m 360 ° 12,5 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	105,0	104,0																**3,0**
4,0	88,0	88,0	87,5	70,0														**4,0**
5,0	73,0	73,5	72,5	66,5														**5,0**
6,0	60,0	61,0	58,5	53,0	48,5													**6,0**
7,0	50,0	50,0	46,5	44,5	41,0	38,5	34,5											**7,0**
8,0	38,0	40,0	39,5	37,0	36,0	33,5	30,5	28,0										**8,0**
9,0	30,0	33,0	33,0	31,0	30,5	28,5	26,0	24,5	22,5									**9,0**
10,0	24,5	27,0	28,0	28,0	26,5	24,5	23,0	21,0	20,0	18,5	15,5							**10,0**
11,0		23,0	23,5	24,5	23,0	21,5	21,5	18,3	17,5	17,0	15,5	12,2						**11,0**
12,0		19,6	21,0	21,5	20,0	18,8	18,9	16,3	15,4	14,9	14,8	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		16,8	18,2	18,6	17,9	16,6	16,8	15,6	15,3	14,6	13,1	12,2	13,0	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		14,5	15,9	16,3	16,0	14,8	15,1	15,0	14,3	13,5	11,6	12,2	12,5	11,0	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		12,1	14,0	14,4	14,8	13,3	14,1	13,6	12,9	12,2	10,4	12,0	11,3	10,5	9,5	8,6	8,1	**15,0**
16,0			12,4	12,8	13,6	12,5	13,0	12,4	11,7	11,6	9,3	11,0	10,8	9,5	9,5	8,6	8,1	**16,0**
18,0			9,9	10,8	11,0	11,3	10,8	10,3	10,3	9,6	7,4	9,1	8,9	7,7	7,7	7,6	7,4	**18,0**
20,0			5,0	8,9	9,4	9,3	9,4	8,7	8,6	8,1	6,0	7,6	7,4	6,3	6,3	6,2	6,0	**20,0**
22,0				7,3	7,8	7,8	7,9	7,3	7,3	6,8	4,7	6,4	6,2	5,1	5,2	5,1	4,9	**22,0**
24,0				6,1	6,5	6,7	6,6	6,1	6,2	5,8	3,7	5,4	5,2	4,1	4,2	4,1	4,0	**24,0**
26,0					5,4	5,6	5,5	5,1	5,3	4,9	2,9	4,5	4,3	3,3	3,4	3,3	3,1	**26,0**
28,0					4,5	4,7	4,6	4,2	4,4	4,1	2,1	3,7	3,6	2,6	2,7	2,6	2,5	**28,0**
30,0					3,8	3,9	3,9	3,4	3,6	3,3	1,4	3,1	3,0	2,0	2,1	2,0	1,8	**30,0**
32,0						3,3	3,2	2,8	2,9	2,7		2,4	2,3	1,4	1,5	1,4	1,3	**32,0**
34,0						2,5	2,7	2,2	2,4	2,1		1,8	1,7	0,9	1,0	1,0	0,8	**34,0**
36,0							2,2	1,7	1,9	1,6		1,3	1,3					**36,0**
38,0							1,5	1,3	1,4	1,2		0,9	0,8					**38,0**
40,0								0,9	1,0	0,8								**40,0**

13,0 - 68,7 m 7,6 m 360 ° 10,2 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	104,0	104,0																**3,0**
4,0	88,0	88,0	87,5	70,0														**4,0**
5,0	72,0	72,5	70,5	62,5														**5,0**
6,0	59,0	60,0	55,0	51,5	47,5	40,5												**6,0**
7,0	46,5	47,0	45,0	42,0	38,5	37,5	34,0											**7,0**
8,0	35,0	38,0	37,0	34,5	34,0	31,0	28,5	26,5										**8,0**
9,0	27,5	30,0	30,5	30,5	28,5	26,5	24,0	22,5	21,5									**9,0**
10,0	22,0	25,5	26,0	26,0	24,5	22,5	22,5	19,3	18,4	17,8	15,5							**10,0**
11,0		21,0	22,5	22,5	21,0	19,6	19,7	17,0	16,0	15,5	15,3	12,2						**11,0**
12,0		17,9	19,3	19,7	18,6	17,2	17,4	16,3	15,3	14,8	13,4	12,2	13,0	11,0	9,5			**12,0**
13,0		15,3	16,7	17,1	16,5	15,2	15,5	15,4	14,5	13,7	11,8	12,2	11,8	11,0	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		13,1	14,5	14,9	15,6	14,0	14,5	13,8	13,1	12,5	10,4	12,2	10,5	10,6	9,5	8,6	8,1	**14,0**
15,0		10,8	12,7	13,1	14,0	13,2	13,1	12,5	12,0	11,6	9,3	11,0	9,3	9,4	9,4	8,6	8,1	**15,0**
16,0			11,2	12,2	12,4	12,4	11,9	11,3	11,2	10,5	8,2	10,0	8,3	9,5	8,5	8,3	8,1	**16,0**
18,0			8,9	9,9	10,4	10,3	10,2	9,4	9,3	8,7	6,5	8,2	6,6	6,8	6,8	6,7	6,5	**18,0**
20,0			4,1	8,0	8,5	8,6	8,6	7,8	7,8	7,3	5,1	6,8	5,3	5,5	5,5	5,4	5,2	**20,0**
22,0				6,5	7,0	7,2	7,1	6,5	6,6	6,1	4,0	5,6	4,1	4,4	4,4	4,3	4,2	**22,0**
24,0				5,4	5,8	5,9	5,9	5,4	5,5	5,1	3,0	4,7	3,2	3,4	3,5	3,4	3,3	**24,0**
26,0					4,8	4,9	4,9	4,4	4,6	4,2	2,2	3,9	2,4	2,7	2,8	2,7	2,5	**26,0**
28,0					3,9	4,1	4,0	3,6	3,8	3,5	1,5	3,1	1,7	2,0	2,1	2,0	1,9	**28,0**
30,0					3,2	3,4	3,3	2,9	3,0	2,8	0,8	2,5	1,1	1,4	1,5	1,4	1,3	**30,0**
32,0						2,8	2,7	2,3	2,4	2,2		1,9		0,9	1,0	0,9	0,8	**32,0**
34,0						2,0	2,2	1,7	1,9	1,6		1,3						**34,0**
36,0							1,7	1,3	1,4	1,2		0,9						**36,0**
38,0							1,1	0,8	1,0									**38,0**

Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m 7,6 m 360 ° 7,9 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	104,0	103,0																**3,0**
4,0	88,0	87,5	87,0	70,0														**4,0**
5,0	70,5	71,0	67,5	58,5														**5,0**
6,0	57,5	56,0	51,5	49,0	44,5	40,5												**6,0**
7,0	42,5	43,5	42,0	39,0	38,0	34,5	31,5											**7,0**
8,0	32,0	35,0	34,0	33,0	31,0	28,5	26,0	24,0										**8,0**
9,0	25,0	28,5	28,0	28,0	26,5	24,0	24,0	20,5	19,5									**9,0**
10,0	20,0	23,0	24,5	24,0	22,5	20,5	20,5	17,6	16,7	16,1	15,5							**10,0**
11,0		19,3	20,5	20,5	19,5	17,9	18,1	17,0	15,3	14,8	13,8	12,2	12,2					**11,0**
12,0		16,2	17,7	18,0	17,5	15,7	16,3	15,7	14,8	14,0	12,0	12,2	12,6	11,0	9,5			**12,0**
13,0		13,8	15,2	15,6	16,2	14,7	14,8	14,0	13,2	12,9	10,6	12,2	12,2	10,6	9,5	8,6	8,1	**13,0**
14,0		11,8	13,2	13,7	14,4	13,9	13,2	12,6	12,4	11,7	9,3	11,1	11,1	9,4	9,4	8,6	8,1	**14,0**
15,0		9,6	11,5	12,5	12,7	12,5	11,9	11,3	11,2	10,5	8,2	9,9	9,9	8,4	8,4	8,2	8,0	**15,0**
16,0			10,2	11,2	11,7	11,3	11,2	10,2	10,1	9,5	7,2	9,0	9,0	7,5	7,5	7,3	7,1	**16,0**
18,0			7,9	8,9	9,4	9,6	9,4	8,4	8,3	7,8	5,6	7,3	7,3	5,9	6,0	5,8	5,7	**18,0**
20,0			3,2	7,2	7,6	7,8	7,7	6,9	6,9	6,4	4,3	6,0	6,0	4,7	4,7	4,6	4,5	**20,0**
22,0				5,7	6,2	6,4	6,3	5,8	5,8	5,3	3,2	4,9	4,9	3,6	3,7	3,6	3,5	**22,0**
24,0				4,6	5,0	5,2	5,2	4,7	4,8	4,4	2,3	4,0	4,0	2,8	2,9	2,8	2,6	**24,0**
26,0					4,1	4,3	4,2	3,8	3,9	3,6	1,6	3,2	3,2	2,0	2,1	2,0	1,9	**26,0**
28,0					3,3	3,5	3,4	3,0	3,2	2,9	0,9	2,6	2,6	1,4	1,5	1,4	1,3	**28,0**
30,0					2,6	2,8	2,8	2,3	2,5	2,2		1,9	1,9	0,9	1,0	0,9		**30,0**
32,0						2,3	2,2	1,7	1,9	1,7		1,4	1,4					**32,0**
34,0						1,5	1,7	1,2	1,4	1,2		0,9	0,9					**34,0**
36,0							1,3	0,8	1,0									**36,0**

13,0 - 68,7 m 7,6 m 360 ° 5,6 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	104,0	103,0																**3,0**
4,0	87,5	87,5	87,0	70,0														**4,0**
5,0	69,5	70,5	64,0	56,5	43,5													**5,0**
6,0	55,0	52,5	49,5	45,5	41,5	39,5												**6,0**
7,0	39,0	41,5	39,0	36,0	35,0	32,0	28,5											**7,0**
8,0	29,0	32,0	31,5	31,0	28,5	26,5	25,5	22,0										**8,0**
9,0	22,5	26,0	27,0	25,5	24,0	22,0	22,0	18,5	17,6									**9,0**
10,0	17,9	21,0	22,5	22,0	20,5	18,9	18,9	17,6	15,3	14,8	14,2							**10,0**
11,0		17,4	18,9	18,8	18,7	16,6	17,1	16,2	15,2	14,3	12,3	12,2						**11,0**
12,0		14,6	16,0	16,4	16,6	15,6	15,1	14,3	13,6	12,9	10,7	12,2	11,6	10,7	9,5			**12,0**
13,0		12,3	13,7	14,6	14,7	14,1	13,4	12,7	12,5	11,7	9,3	11,1	10,8	9,4	9,4	8,6	8,1	**13,0**
14,0		10,4	12,0	13,0	13,1	12,6	12,4	11,4	11,2	10,5	8,1	9,9	9,7	8,3	8,3	8,1	7,9	**14,0**
15,0		8,3	10,4	11,4	11,7	11,3	11,3	10,2	10,1	9,4	7,1	8,9	8,6	7,3	7,3	7,2	7,0	**15,0**
16,0			9,1	10,1	10,5	10,6	10,2	9,1	9,1	8,5	6,2	7,9	7,7	6,5	6,5	6,3	6,2	**16,0**
18,0			6,9	7,9	8,4	8,6	8,4	7,4	7,4	6,9	4,7	6,4	6,2	5,0	5,1	5,0	4,8	**18,0**
20,0			2,3	6,3	6,7	6,9	6,8	6,1	6,1	5,6	3,5	5,2	5,0	3,9	3,9	3,8	3,7	**20,0**
22,0				5,0	5,4	5,6	5,5	5,0	5,0	4,6	2,5	4,1	4,0	2,9	3,0	2,9	2,7	**22,0**
24,0				3,9	4,3	4,5	4,5	4,0	4,1	3,7	1,6	3,3	3,1	2,1	2,2	21,0	2,0	**24,0**
26,0					3,4	3,6	3,6	3,1	3,3	3,0	0,9	2,6	2,4	1,4	1,5	1,4	1,3	**26,0**
28,0					2,7	2,9	2,8	2,4	2,5	2,3		2,0	1,8	0,8	0,9	0,8		**28,0**
30,0					2,1	2,3	2,2	1,7	1,9	1,7		1,4	1,3					**30,0**
32,0						1,7	1,7	1,2	1,4	1,1		0,8						**32,0**
34,0						1,1	1,2		0,9									**34,0**
36,0							0,8											**36,0**

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica
Braccio telescopico • Телескопическая стрела

13,0 - 68,7 m 7,6 m 360 ° 3,3 t

EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	104,0	103,0																**3,0**
4,0	87,0	86,5	81,0	70,0														**4,0**
5,0	68,0	66,5	59,5	55,5	43,5													**5,0**
6,0	50,5	48,5	46,5	42,5	40,5	36,5												**6,0**
7,0	35,5	38,0	35,5	35,0	32,0	29,0	27,0											**7,0**
8,0	26,5	29,5	29,5	28,0	26,0	24,0	23,5	19,9										**8,0**
9,0	20,0	23,5	24,5	23,5	22,0	20,0	20,0	18,2	15,8									**9,0**
10,0	15,9	19,0	20,5	19,9	19,9	17,7	17,8	16,8	15,3	14,4	12,7							**10,0**
11,0		15,6	17,0	17,0	17,3	16,4	15,5	14,7	14,2	12,9	10,9	12,2						**11,0**
12,0		12,9	14,4	15,5	15,1	14,4	13,9	12,9	12,7	11,9	9,4	11,2	9,5	9,5	9,4			**12,0**
13,0		10,8	12,4	13,5	13,3	12,8	12,7	11,4	11,3	10,5	8,1	9,9	8,1	8,3	8,2	8,1	7,9	**13,0**
14,0		9,1	10,7	11,7	11,9	11,8	11,3	10,2	10,1	9,4	7,0	8,8	7,1	7,2	7,2	7,1	6,9	**14,0**
15,0		7,1	9,2	10,2	10,5	10,5	10,2	9,1	9,0	8,3	6,0	7,8	6,1	6,3	6,3	6,2	6,0	**15,0**
16,0			7,9	9,0	9,4	9,5	9,1	8,1	8,1	7,5	5,2	7,0	5,3	5,5	5,6	5,4	5,2	**16,0**
18,0			5,9	7,0	7,4	7,6	7,4	6,5	6,5	6,0	3,8	5,5	4,0	4,2	4,2	4,1	4,0	**18,0**
20,0			1,4	5,4	5,8	6,0	6,0	5,3	5,3	4,8	2,7	4,4	2,8	3,1	3,2	3,1	2,9	**20,0**
22,0				4,2	4,6	4,8	4,8	4,2	4,3	3,8	1,7	3,4	1,9	2,2	2,3	2,2	2,0	**22,0**
24,0				3,2	3,6	3,8	3,8	3,3	3,4	3,0	1,0	2,6	1,2	1,4	1,5	1,5	1,3	**24,0**
26,0					2,8	3,0	2,9	2,5	2,7	2,3		2,0		0,8	0,9	0,8		**26,0**
28,0					2,1	2,3	2,3	1,8	2,0	1,7		1,4						**28,0**
30,0					1,5	1,7	1,7	1,2	1,4	1,1		0,8						**30,0**
32,0						1,2	1,2		0,9									**32,0**

13,0 - 68,7 m 7,6 m 360 ° 1,0 t

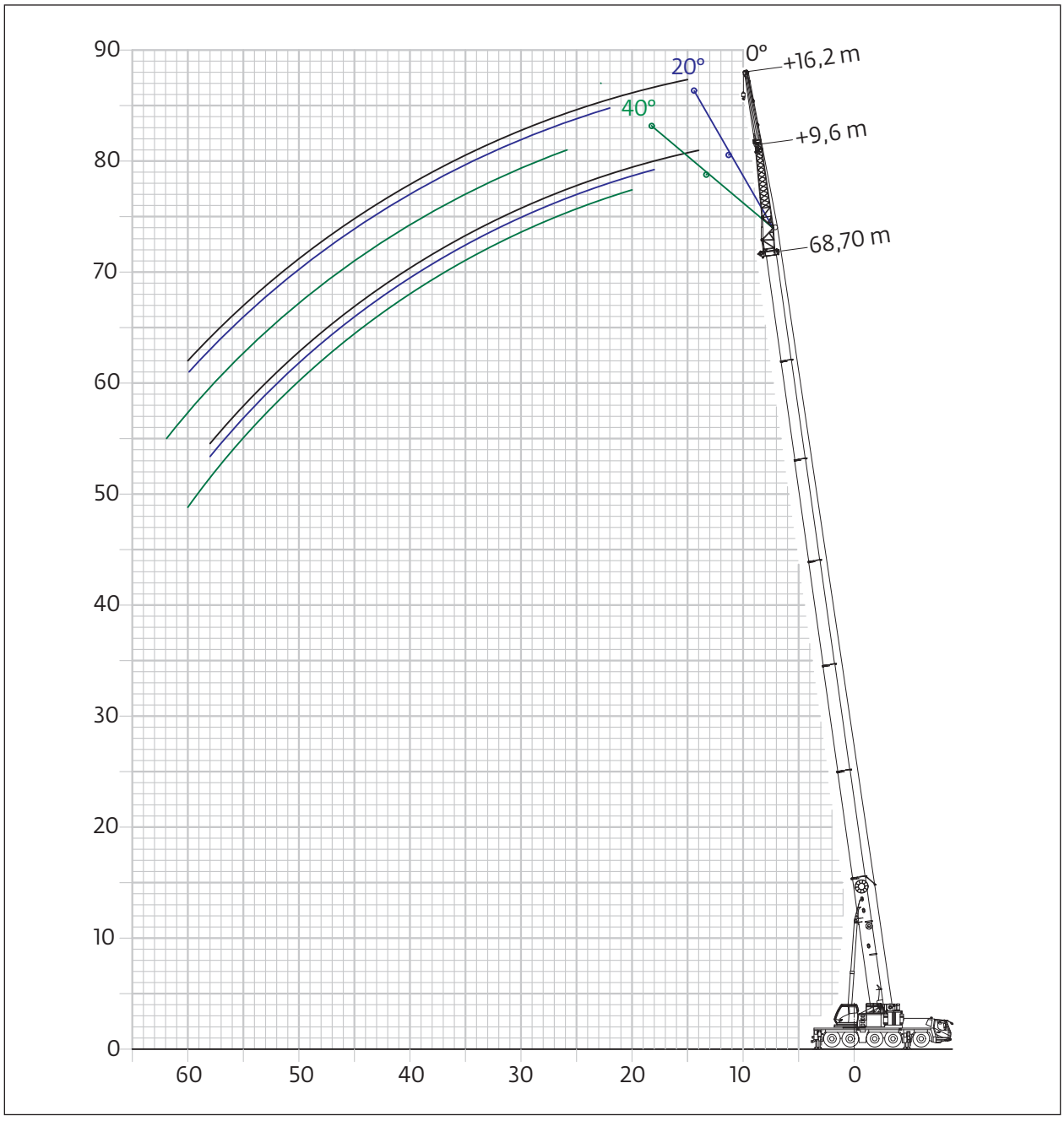
EN 13000

m	13,0	17,7	22,5	27,2	31,9	36,4	40,8	44,5	48,4	50,8	52,1	55,9	59,5	63,0	65,8	67,7	68,7	m
3,0	103,0	103,0																**3,0**
4,0	85,5	85,0	75,0	66,0														**4,0**
5,0	67,0	62,0	55,0	51,5	43,5													**5,0**
6,0	45,5	46,0	42,5	39,0	37,0	33,0												**6,0**
7,0	31,5	34,5	32,5	31,5	29,0	26,5	26,0											**7,0**
8,0	23,5	27,0	27,0	25,5	24,0	21,5	21,5	18,7										**8,0**
9,0	17,8	21,0	22,5	21,0	21,5	18,8	18,6	17,6	15,3									**9,0**
10,0	13,8	16,9	18,4	17,9	18,1	17,0	16,0	15,2	14,5	13,2	11,1							**10,0**
11,0		13,8	15,2	16,2	15,6	14,8	14,7	13,2	12,9	12,0	9,5	11,3						**11,0**
12,0		11,3	13,0	14,1	13,6	13,3	12,9	11,5	11,3	10,5	8,1	9,9	9,6	8,2	8,2			**12,0**
13,0		9,4	11,0	12,0	12,1	11,9	11,4	10,1	10,0	9,3	6,9	8,7	8,5	7,1	7,1	6,9	6,7	**13,0**
14,0		7,8	9,3	10,4	10,7	10,5	10,1	9,0	8,9	8,2	5,9	7,7	7,4	6,1	6,2	6,0	5,8	**14,0**
15,0		5,9	8,0	9,0	9,4	9,4	9,0	8,0	7,9	7,3	5,0	6,8	6,5	5,3	5,3	5,2	5,0	**15,0**
16,0			6,8	7,8	8,3	8,4	8,0	7,1	7,0	6,5	4,2	6,0	5,8	4,6	4,6	4,5	4,3	**16,0**
18,0			5,0	6,0	6,4	6,6	6,5	5,6	5,6	5,1	2,9	4,6	4,5	3,3	3,4	3,3	3,1	**18,0**
20,0				4,5	5,0	5,2	5,1	4,4	4,5	4,0	1,8	3,6	3,4	2,3	2,4	2,3	2,1	**20,0**
22,0				3,4	3,8	4,0	4,0	3,5	3,5	3,1	0,9	2,7	2,5	1,4	1,5	1,4	1,3	**22,0**
24,0				2,5	2,9	3,1	3,1	2,6	2,7	2,3		1,9	1,8		0,8			**24,0**
26,0					2,2	2,4	2,3	1,8	2,0	1,7		1,3	1,1					**26,0**
28,0					1,5	1,7	1,7	1,2	1,4	1,1								**28,0**
30,0					1,0	1,2	1,1		0,8									**30,0**

Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage
Gama de trabajo • Area di lavoro • Грузовысотные характеристики

Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Fléchette (relevage hydraulique)
Plumín articulado (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata (brandeggio idraulico)
Удлинители стрелы (с гидравлическим изменением вылета)

13,0 - 68,7 m | 9,6/16,2 m | 7,6 m | 360 ° | 44,5 t



**Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Fléchette (relevage hydraulique)
Plumín articulado (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata (brandeggio idraulico)
Удлинители стрелы (с гидравлическим изменением вылета)**

40,8 - 68,7 m 9,6 m 7,6 m 360° 44,5 t

EN 13000

	40,8			59,3			65,8			68,7			
m	9,6			9,6			9,6			9,6			m
	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	
8,0	13,9												**8,0**
9,0	13,7												**9,0**
10,0	13,4												**10,0**
11,0	13,2	10,2											**11,0**
12,0	12,9	9,8	7,1	7,3									**12,0**
13,0	12,7	9,5	7,0	7,3			5,5						**13,0**
14,0	12,5	9,2	6,8	7,3			5,5			4,9			**14,0**
15,0	12,2	8,9	6,7	7,3			5,5			4,9			**15,0**
16,0	12,0	8,5	6,5	7,3	7,1		5,5			4,9			**16,0**
18,0	11,4	7,9	6,3	7,3	7,0	5,6	5,5	5,5		4,9	4,9		**18,0**
20,0	10,5	7,5	6,1	7,3	7,0	5,6	5,5	5,5	4,9	4,9	4,9	4,6	**20,0**
22,0	9,7	7,1	5,9	7,3	6,9	5,5	5,5	5,5	4,9	4,9	4,9	4,5	**22,0**
24,0	9,0	6,8	5,7	7,2	6,8	5,5	5,5	5,5	4,8	4,9	4,9	4,5	**24,0**
26,0	8,3	6,5	5,6	7,0	6,7	5,5	5,5	5,5	4,8	4,9	4,9	4,5	**26,0**
28,0	7,7	6,2	5,4	6,6	6,5	5,4	5,5	5,5	4,8	4,9	4,9	4,5	**28,0**
30,0	7,2	6,0	5,3	6,1	6,1	5,4	5,5	5,5	4,8	4,9	4,9	4,5	**30,0**
32,0	6,8	5,7	5,2	5,6	5,6	5,4	5,3	5,2	4,8	4,9	4,9	4,4	**32,0**
34,0	6,5	5,6	5,1	5,2	5,2	5,2	5,1	5,0	4,8	4,6	4,6	4,4	**34,0**
36,0	9,1	5,4	5,0	4,8	4,8	4,8	4,8	4,7	4,7	4,3	4,3	4,3	**36,0**
38,0	5,8	5,2	5,0	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,0	4,0	4,0	**38,0**
40,0	5,2	5,1	5,0	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	3,7	3,7	3,7	**40,0**
42,0	4,6	4,6		3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,4	3,4	3,4	**42,0**
44,0	4,1	4,1		3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,2	3,2	3,2	**44,0**
46,0	3,6	3,6		3,3	3,3	3,3	3,4	3,4	3,4	2,9	2,9	2,9	**46,0**
48,0				3,1	3,1	3,1	3,0	3,0	3,2	2,7	2,7	2,7	**48,0**
50,0				2,8	2,8	2,8	2,5	2,5	2,7	2,4	2,4	2,5	**50,0**
52,0				2,4	2,4	2,6	2,1	2,1	2,3	2,0	2,0	2,2	**52,0**
54,0				2,1	2,1	2,2	1,8	1,8	1,9	1,6	1,6	1,8	**54,0**
56,0				1,7	1,7		1,4	1,4	1,6	1,3	1,3	1,4	**56,0**
58,0				1,4	1,4		1,1	1,1	1,2	1,0	1,0	1,1	**58,0**
60,0				1,1	1,1		0,8	0,8	0,9			0,8	**60,0**
62,0				0,9	0,9								**62,0**

Load charts • Traglasten • Capacités de levage
Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности

Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Fléchette (relevage hydraulique)
Plumín articulado (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata (brandeggio idraulico)
Удлинители стрелы (с гидравлическим изменением вылета)

40,8 - 68,7 m

16,2 m

7,6 m

360°

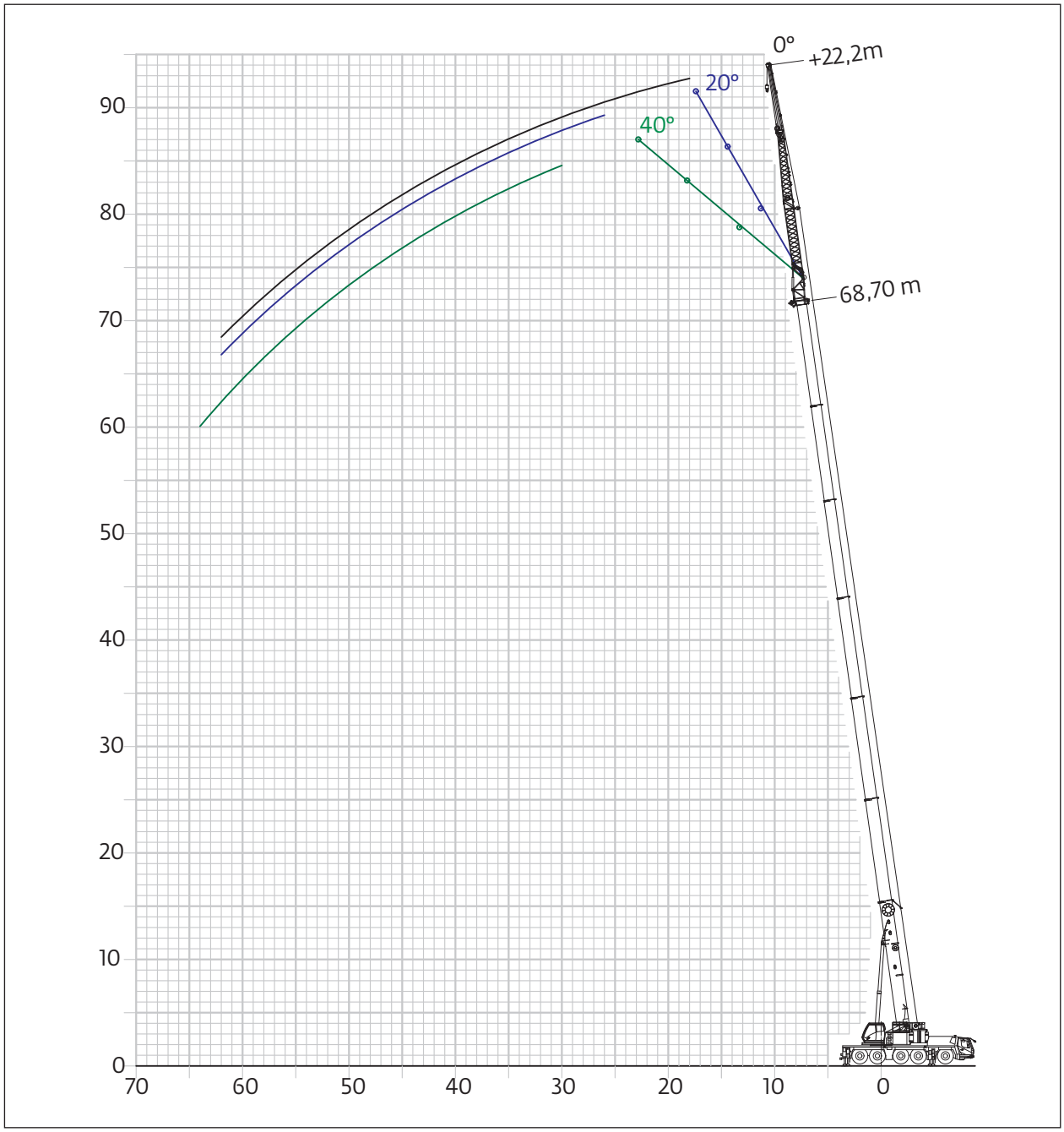
44,5 t

EN 13000

	40,8			59,3			65,8			68,7			
m	**16,2**			**16,2**			**16,2**			**16,2**			**m**
	0°	**0°-20°**	**20°-40°**	**0°**	**0°-20°**	**20°-40°**	**0°**	**0°-20°**	**20°-40°**	**0°**	**0°-20°**	**20°-40°**	
9,0	6,9												**9,0**
10,0	6,8												**10,0**
11,0	6,7												**11,0**
12,0	6,6												**12,0**
13,0	6,5			4,5									**13,0**
14,0	6,5	4,9		4,5			3,7						**14,0**
15,0	6,4	4,6		4,5			3,7			3,3			**15,0**
16,0	6,3	4,7		4,5			3,7			3,3			**16,0**
18,0	6,1	4,4	3,4	4,4			3,7			3,3			**18,0**
20,0	6,0	4,2	3,3	4,4	4,0		3,7	3,6		3,3			**20,0**
22,0	5,7	4,0	3,2	4,3	4,0	3,1	3,7	3,5		3,3	3,3		**22,0**
24,0	5,4	3,9	3,1	4,3	3,9	3,1	3,7	3,5	2,8	3,3	3,3		**24,0**
26,0	5,1	3,7	3,0	4,3	3,9	3,1	3,7	3,5	2,8	3,3	3,3	2,6	**26,0**
28,0	4,8	3,6	3,0	4,2	3,8	3,0	3,7	3,5	2,7	3,3	3,3	2,6	**28,0**
30,0	4,5	3,4	2,9	4,2	3,7	3,0	3,7	3,4	2,7	3,3	3,2	2,6	**30,0**
32,0	4,3	3,3	2,9	4,1	3,6	2,9	3,7	3,4	2,7	3,3	3,2	2,5	**32,0**
34,0	4,1	3,2	2,8	4,1	3,5	2,9	3,7	3,4	2,7	3,3	3,2	2,5	**34,0**
36,0	3,9	3,1	2,8	4,1	3,4	2,9	3,6	3,4	2,7	3,3	3,2	2,5	**36,0**
38,0	3,7	3,0	2,8	4,0	3,3	2,8	3,6	3,3	2,7	3,3	3,2	2,5	**38,0**
40,0	3,5	3,0	2,7	4,0	3,2	2,8	3,6	3,3	2,7	3,3	3,2	2,5	**40,0**
42,0	3,3	2,9	2,7	3,8	3,1	2,8	3,5	3,2	2,7	3,3	3,1	2,5	**42,0**
44,0	3,2	2,8	2,7	3,5	3,1	2,8	3,5	3,1	2,6	3,1	3,1	2,5	**44,0**
46,0	3,1	2,8	2,7	3,3	3,0	2,7	3,3	3,1	2,6	2,9	2,9	2,5	**46,0**
48,0	2,9	2,7		3,0	2,9	2,7	3,1	3,0	2,6	2,6	2,6	2,5	**48,0**
50,0	2,8	2,7		2,8	2,8	2,7	2,9	2,9	2,6	2,4	2,4	2,4	**50,0**
52,0	2,7	2,7		2,6	2,6	2,6	2,5	2,5	2,6	2,2	2,2	2,2	**52,0**
54,0	2,6			2,4	2,4	2,4	2,1	2,1	2,5	1,9	1,9	2,1	**54,0**
56,0				2,1	2,1	2,2	1,8	1,8	2,1	1,6	1,6	1,9	**56,0**
58,0				1,8	1,8	2,0	1,4	1,4	1,8	1,3	1,3	1,6	**58,0**
60,0				1,5	1,5	1,7	1,2	1,2	1,5	1,0	1,0	1,3	**60,0**
62,0				1,2	1,2	1,4	0,9	0,9	1,2			1,0	**62,0**
64,0				1,0	1,0				0,9				**64,0**

**Swingaway with jib extension (hydraulic luffing) • Klappspitze mit Spitzenverlängerung (hydraulisch wippbar)
Fléchette avec insert en tête de flèche (relevage hydraulique) • Plumín articulado con extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata con estensione jib (brandeggio idraulico)
Удлинитель гуська (с гидравлическим изменением вылета)**

13,0 - 68,7 m | 22,2 m | 7,6 m | 360 ° | 44,5 t



**Swingaway with jib extension (hydraulic luffing) • Klappspitze mit Spitzenverlängerung (hydraulisch wippbar)
Fléchette avec insert en tête de flèche (relevage hydraulique) • Plumín articulado con extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata con estensione jib (brandeggio idraulico)
Удлинитель гуська (с гидравлическим изменением вылета)**

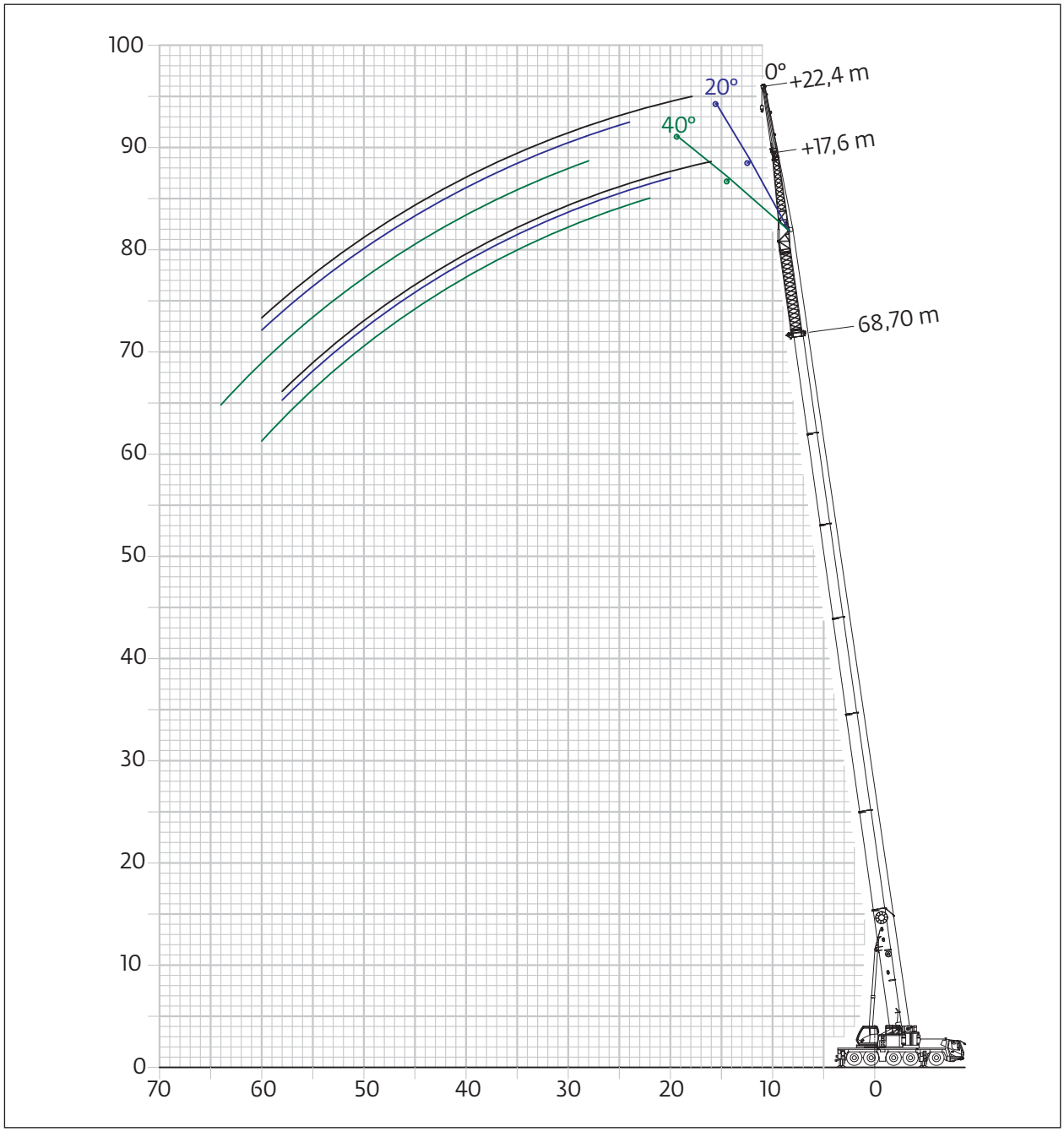
40,8 - 68,7 m 22,2 m 7,6 m 360° 44,5 t

EN 13000

	40,8			59,3			65,8			68,7			
m	**22,2**			**22,2**			**22,2**			**22,2**			
	0°	**0°-20°**	**20°-40°**	**0°**	**0°-20°**	**20°-40°**	**0°**	**0°-20°**	**20°-40°**	**0°**	**0°-20°**	**20°-40°**	
10,0	10,0												**10,0**
11,0	10,0												**11,0**
12,0	9,9	8,0											**12,0**
13,0	9,5	7,7											**13,0**
14,0	9,0	7,4	6,5	4,8									**14,0**
15,0	8,6	7,1	6,3	4,8			3,4						**15,0**
16,0	8,2	6,8	6,1	4,8			3,4			3,0			**16,0**
18,0	7,5	6,4	5,7	4,8	5,2		3,4			3,0			**18,0**
20,0	7,0	6,0	5,4	4,8	5,2	4,6	3,4	3,7		3,0	3,3		**20,0**
22,0	6,5	5,6	5,2	4,8	5,2	4,6	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**22,0**
24,0	6,0	5,3	4,9	4,8	5,2	4,6	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**24,0**
26,0	5,6	5,0	4,7	4,8	5,0	4,6	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**26,0**
28,0	5,3	4,7	4,4	4,8	4,8	4,5	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**28,0**
30,0	5,0	4,5	4,3	4,8	4,6	4,4	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**30,0**
32,0	4,7	4,3	4,1	4,7	4,5	4,3	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**32,0**
34,0	4,4	4,1	3,9	4,5	4,3	4,1	3,4	3,7	3,8	3,0	3,3	3,5	**34,0**
36,0	4,2	3,9	3,8	4,3	4,2	4,0	3,4	3,7	3,7	3,0	3,3	3,5	**36,0**
38,0	4,0	3,7	3,6	4,0	4,0	3,9	3,4	3,5	3,5	3,0	3,3	3,5	**38,0**
40,0	3,8	3,6	3,5	3,7	3,8	3,7	3,4	3,4	3,3	3,0	3,3	3,3	**40,0**
42,0	3,6	3,4	3,4	3,5	3,6	3,6	3,3	3,2	3,2	3,0	3,1	3,2	**42,0**
44,0	3,4	3,3	3,3	3,3	3,3	3,4	3,1	3,1	3,0	2,8	2,9	2,9	**44,0**
46,0	3,3	3,2	3,2	3,0	3,1	3,1	3,0	2,9	2,9	2,6	2,6	2,7	**46,0**
48,0	3,2	3,1		2,8	2,8	2,9	2,8	2,8	2,8	2,4	2,4	2,5	**48,0**
50,0	3,0	3,0		2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	2,2	2,3	2,3	**50,0**
52,0	2,7	2,7		2,4	2,4	2,4	2,2	2,2	2,4	2,0	2,1	2,1	**52,0**
54,0	2,3	2,3		2,2	2,2	2,2	1,9	1,9	2,1	1,7	1,7	1,9	**54,0**
56,0				1,8	1,8	2,0	1,5	1,5	1,7	1,3	1,3	1,5	**56,0**
58,0				1,5	1,5	1,7	1,2	1,2	1,4	1,0	1,0	1,2	**58,0**
60,0				1,2	1,2	1,3	0,9	0,9	1,1			0,9	**60,0**
62,0				1,0	1,0	1,1							**62,0**

**Swingaway with boom extension (hydraulic luffing) • Klappspitze mit Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar)
Fléchette avec insert en rallonge de flèche (relevage hydraulique) • Plumín articulado con extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata con estensione braccio (brandeggio idraulico)
Удлинители стрелы (с гидравлическим изменением вылета)**

13,0 - 68,7 m | 17,6/24,2 m | 7,6 m | 360 ° | 44,5 t



**Swingaway with boom extension (hydraulic luffing) • Klappspitze mit Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar)
Fléchette avec insert en rallonge de flèche (relevage hydraulique) • Plumín articulado con extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata con estensione braccio (brandeggio idraulico)
Удлинители стрелы (с гидравлическим изменением вылета)**

40,8 - 68,7 m 17,6 m 7,6 m 360° 44,5 t

EN 13000

	40,8			59,3			65,8			68,7			
m		17,6			17,6			17,6			17,6		
	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	
10,0	10,0												**10,0**
11,0	10,0												**11,0**
12,0	9,9	8,0											**12,0**
13,0	9,5	7,7											**13,0**
14,0	9,0	7,4	6,5	4,8									**14,0**
15,0	8,6	7,1	6,3	4,8			3,4						**15,0**
16,0	8,2	6,8	6,1	4,8			3,4			3,0			**16,0**
18,0	7,5	6,4	5,7	4,8	5,2		3,4			3,0			**18,0**
20,0	7,0	6,0	5,4	4,8	5,2	4,6	3,4	3,7		3,0	3,3		**20,0**
22,0	6,5	5,6	5,2	4,8	5,2	4,6	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**22,0**
24,0	6,0	5,3	4,9	4,8	5,2	4,6	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**24,0**
26,0	5,6	5,0	4,7	4,8	5,0	4,6	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**26,0**
28,0	5,3	4,7	4,4	4,8	4,8	4,5	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**28,0**
30,0	5,0	4,5	4,3	4,8	4,6	4,4	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**30,0**
32,0	4,7	4,3	4,1	4,7	4,5	4,3	3,4	3,7	3,9	3,0	3,3	3,5	**32,0**
34,0	4,4	4,1	3,9	4,5	4,3	4,1	3,4	3,7	3,8	3,0	3,3	3,5	**34,0**
36,0	4,2	3,9	3,8	4,3	4,2	4,0	3,4	3,7	3,7	3,0	3,3	3,5	**36,0**
38,0	4,0	3,7	3,6	4,0	4,0	3,9	3,4	3,5	3,5	3,0	3,3	3,5	**38,0**
40,0	3,8	3,6	3,5	3,7	3,8	3,7	3,4	3,4	3,3	3,0	3,3	3,3	**40,0**
42,0	3,6	3,4	3,4	3,5	3,6	3,6	3,3	3,2	3,2	3,0	3,1	3,2	**42,0**
44,0	3,4	3,3	3,3	3,3	3,3	3,4	3,1	3,1	3,0	2,8	2,9	2,9	**44,0**
46,0	3,3	3,2	3,2	3,0	3,1	3,1	3,0	2,9	2,9	2,6	2,6	2,7	**46,0**
48,0	3,2	3,1		2,8	2,8	2,9	2,8	2,8	2,8	2,4	2,4	2,5	**48,0**
50,0	3,0	3,0		2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	2,2	2,3	2,3	**50,0**
52,0	2,7	2,7		2,4	2,4	2,4	2,2	2,2	2,4	2,0	2,1	2,1	**52,0**
54,0	2,3	2,3		2,2	2,2	2,2	1,9	1,9	2,1	1,7	1,7	1,9	**54,0**
56,0				1,8	1,8	2,0	1,5	1,5	1,7	1,3	1,3	1,5	**56,0**
58,0				1,5	1,5	1,7	1,2	1,2	1,4	1,0	1,0	1,2	**58,0**
60,0				1,2	1,2	1,3	0,9	0,9	1,1			0,9	**60,0**
62,0				1,0	1,0	1,1							**62,0**

**Swingaway with boom extension (hydraulic luffing) • Klappspitze mit Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar)
Fléchette avec insert en rallonge de flèche (relevage hydraulique) • Plumín articulado con extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Prolunga tralicciata con estensione braccio (brandeggio idraulico)
Удлинители стрелы (с гидравлическим изменением вылета)**

40,8 - 68,7 m 24,2 m 7,6 m 360° 44,5 t

EN 13000

	40,8			59,3			65,8			68,7			
m	24,2			24,2			24,2			24,2			
	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	0°	0°-20°	20°-40°	
11,0	5,6												**11,0**
12,0	5,6												**12,0**
13,0	5,5												**13,0**
14,0	5,5												**14,0**
15,0	5,5												**15,0**
16,0	5,4			3,3			2,3						**16,0**
18,0	5,3	4,5		3,3			2,3			2,1			**18,0**
20,0	5,2	4,3	3,3	3,3			2,3			2,1			**20,0**
22,0	4,9	4,1	3,2	3,3	3,3		2,3	2,6		2,1			**22,0**
24,0	4,6	3,9	3,1	3,3	3,3		2,3	2,6		2,1	2,3		**24,0**
26,0	4,3	3,7	3,1	3,3	3,3	2,6	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3		**26,0**
28,0	4,0	3,5	3,0	3,3	3,3	2,6	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**28,0**
30,0	3,8	3,3	3,0	3,3	3,2	2,6	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**30,0**
32,0	3,6	3,1	2,9	3,3	3,2	2,6	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**32,0**
34,0	3,4	3,0	2,8	3,3	3,1	2,6	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**34,0**
36,0	3,2	2,9	2,7	3,3	3,0	2,6	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**36,0**
38,0	3,0	2,7	2,6	3,3	2,9	2,6	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**38,0**
40,0	2,9	2,6	2,5	3,1	2,8	2,6	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**40,0**
42,0	2,8	2,5	2,4	3,0	2,7	2,5	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**42,0**
44,0	2,6	2,4	2,3	2,9	2,6	2,5	2,3	2,6	2,3	2,1	2,3	2,1	**44,0**
46,0	2,5	2,3	2,3	2,8	2,5	2,4	2,3	2,5	2,3	2,1	2,3	2,1	**46,0**
48,0	2,4	2,2	2,2	2,7	2,5	2,4	2,3	2,4	2,3	2,1	2,3	2,1	**48,0**
50,0	2,3	2,2	2,1	2,5	2,4	2,3	2,3	2,3	2,2	2,1	2,3	2,1	**50,0**
52,0	2,2	2,1	2,1	2,3	2,3	2,3	2,2	2,2	2,1	1,9	2,1	2,1	**52,0**
54,0	2,1	2,0	2,0	2,2	2,2	2,2	2,1	2,1	2,1	1,8	1,9	2,0	**54,0**
56,0	2,0	2,0		2,0	2,1	2,1	1,8	1,8	2,0	1,6	1,6	1,8	**56,0**
58,0	1,9	1,9		1,8	1,8	1,9	1,5	1,5	1,8	1,3	1,3	1,6	**58,0**
60,0	1,9	1,9		1,5	1,5	1,8	1,2	1,2	1,5	1,0	1,0	1,4	**60,0**
62,0	1,6			1,2	1,2	1,5	0,9	0,9	1,2			1,1	**62,0**
64,0				1,0	1,0	1,2			0,9			0,8	**64,0**
66,0						1,0							**66,0**

Specifications

Superstructure

Boom
13,0 m to 68,7 m seven section TWIN-LOCK® boom.
Maximum tip height 72,0 m.

Boom elevation
1 cylinder with safety valve, boom angle from -1,5° to +83°.

Load moment and independent anti-two block system
Load moment and independent anti-two block system with audio visual warning and control lever lock-out. These systems provide graphic display of boom angle, length, radius, tip height, relative load moment, maximum permissible load, load indication and warning of impending two-block condition with lock-out hoist function.

Cab
Aluminium, full vision, tiltable (approx. 20°), safety glass, adjustable operator's seat with suspension, engine-independent heater. Armrest-integrated crane controls.
Ergonomically arranged instrumentation and crane operating controls.

Slewing
2 slewing gears with axial piston motors, planetary gears, automatic break.

Counterweight
44,5 tonnes, consisting of various sections (30,9 t within 2,75 m vehicle width). Hydraulic removal system.

Hydraulic system
2 separate circuits, 1 axial piston variable displacement pump with electronic power limiting control and 1 axial piston variable displacement pump for slewing. Thermostatically controlled oil cooler. Tank capacity: 750 l.

Control system
Full electronic control of all crane movements using electrical control levers with automatic reset to zero. Integrated with the RCL and engine management system by CAN-BUS. Crane Control System (CCS) with system with graphic display. Grove Connect telematics system.

Hoist
Axial piston motor with planetary gear and brake. Drum rotation indicator.
IR - Hoist camera.

* Optional equipment
- Bi-fold swingaway 9,6/16,2 m - with hydraulic offset and luffing under load (0°–40°), controlled from the crane cab.
- 8 m boom and 6 m jib extensions (maximum total length 24,2 m).
- Auxiliary hoist (in lieu of compensation counterweight).
- Auxiliary boom nose using two parts of line.
- Air-conditioning system.

Carrier

Chassis
Special 5-axle chassis, all-welded torsion-resistant box type construction in high strength steel.

Outriggers
4 double hydraulically telescoping beams with vertical cylinders and outrigger pads. Independent horizontal and vertical movement control on each side of the carrier and from the operators cab. Electronic level indicator with automatic levelling system. Spotlight for each outrigger beam integrated in carrier decking.

Engine
Mercedes Benz OM471LA, diesel, 6 cylinders, water cooled, turbocharged, 390 kW at 1700 rpm (80/1269 EWG fan loose). Max. torque: 2460 Nm at 1300 rpm. Fuel tank: 325 l + 325 l.
Engine emission: Euromot 5 / EPA / CARB Tier 4 final (non road) - optional Euromot 3a/EPA/CARB Tier 3 (non road).

Transmission
Mercedes G 280-16 gears forward and 2 reverse.
2-stage transfer case with longitudinal differential lock.

Drive/Steer
10 x 6 x 10.

Axle lines
5 axle lines, axle lines 1, 2, 3, 4 and 5 steered, axle line 2, 4 and 5 driven.

Suspension
MEGATRAK®. All wheels with independent hydropneumatic suspension and hydraulic lockout. Longitudinal and transverse level control with automatic on highway levelling system. Range +195 mm/-105 mm. Active suspension control on outrigger control units.

Tyres
10 tyres, 385/95 R25 (14.00 R25).

Steering
Dual circuit, hydraulic power assisted steering with emergency steering pump. Axle lines 1, 2, 3, 4 and 5 steer on highway. Separate electronic hydraulic (steer by wire) steering of the 3rd, 4th and 5th axle line for all wheel steering and crabbing.

Brakes
Service brake: pneumatic dual circuit disc brakes acting on all wheels, air dryer. Permanent brake: exhaust brake and constant throttle brake.
Parking brake: pneumatically operated spring-loaded brake acting on axle lines 2, 4 and 5.

Driver's cab
Aluminium, 2-man-design, safety glass, driver seat with pneumatic suspension, engine-dependent hot water heater. Complete instrumentation and driving controls. Air condition. 12 V plug. Fire extinguisher.

Electrical system
Three-phase alternator 28 V/150A, 2 batteries 12 V/180 Ah.
Lighting system and signals 24 V.

* Optional equipment
- Drive/steer: 10 x 8 x 10.
- 10 tyres, size 445/95 R25 (16.00 R25) - Vehicle width 2,75 m.
- 10 tyres, size 525/80 R25 (20.5 R25) - Vehicle width 2,9 m.
- Folding bunk bed in carrier cab.
- Secondary water retarder.
- Reverse camera system.

* Other optional equipment on request.

Kranoberwagen

Teleskopausleger
Von 13,0 m bis 68,7 m ausfahrbarer, siebenteiliger TWIN-LOCK® Ausleger. Maximale Rollenkopfhöhe 72,0 m.

Wippwerk
1 Zylinder mit Sicherheitsventil.
Auslegerverstellwinkel -1,5° bis +83°.

Elektronischer Lastmomentbegrenzer und Hubendschalter
Elektronischer Lastmomentbegrenzer mit hör- und sichtbarer Vorwarnung sowie automatischer Abschaltung, grafische Anzeige für tatsächliche und zulässige Belastung, Ausladung und diverse Zustände. Unabhängiges Hubendschalter-System mit Abschaltfunktion.

Krankabine
Vollsicht-Aluminium-Kabine, ca. 20° kippbar, Sicherheitsglas, verstellbarer Fahrersitz. In Armlehnen integrierte Kransteuereinrichtung.
Ergonomisch angeordnete Steuer- und Kontrolleinrichtungen.
Motorunabhängige Luftheizung.

Drehwerk
2 Drehwerke mit Axialkolbenmotoren, Planetengetriebe, automatische Bremse.

Gegengewicht
44,5 t bestehend aus mehreren Teilen (30,9 t innerhalb 2,75 m Fahrzeugbreite). Hydraulisches Rüstsystem.

Hydrauliksystem
2 separate Kreisläufe, 1 Axialkolben-Verstellpumpe mit elektronischer Grenzlastregelung und 1 Axialkolben-Verstellpumpe für das Drehwerk. Thermostatisch gesteuerter Ölkühler. Tankvolumen: 750 l Hydrauliköl.

Steuerung
Voll elektronische Steuerung aller Bewegungen mit elektrischen Kreuzsteuerhebeln mit automatischer Nullstellung, verbunden mit der RCL und dem Motormanagementsystem über CAN-BUS. Crane Control System (CCS) mit grafischer Anzeige. Grove Connect Telematiksystem.

Hubwerk
Axialkolbenmotor mit Planetengetriebe und Bremse. Hubwerksdrehmelder. Hubwerkskamera.

* Zusatzausrüstung
- Doppelklappspitze 9,6/16,2 m, Anlenkung 0° - 40°. Aus der Kabine hydraulisch einstellbar und unter Last wippbar.
- 8 m Auslegerverlängerung und/oder 6 m Spitzenverlängerung für eine Spitzenlänge von maximal 24,2 m.
- Hilfshubwerk (statt Kompensationsgegengewicht).
- Hilfsrollenkopf zweifach geschert.
- Klimaanlage.

Kranunterwagen

Rahmen
5-Achs-Spezialfahrzeug, geschweißte, torsionssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkornstahl.

Abstützung
4 hydraulisch doppelt teleskopierbare Schiebeträger mit Abstützzylindern und Abstützteller, beidseitig vom Unterwagen und aus der Krankabine einzeln horizontal und vertikal steuerbar. Elektronische Niveauanzeige mit automatischer Nivellierung. In die Unterwagenbeblechung integrierte Arbeitsscheinwerfer für die Abstützträger.

Motor
Mercedes Benz OM471LA, 6 Zylinder Diesel, wassergekühlt mit Abgasturbolader, 390 kW (530 PS) bei 1700 min-1 (80/1269/EWG Ventilator lose), max. Drehmoment 2460 Nm bei 1300 min-1.
Kraftstoffbehälter: 325 l + 325 l.
Motoremission: Euromot 5 / EPA / CARB Tier 4 final (non road) - optional Euromot 3a / EPA / CARB Tier 3 (non road).

Getriebe
Mercedes G 280 - 16 Gänge vorwärts und 2 rückwärts.
Verteilergetriebe 2 stufig mit Längsdifferentialsperre.

Antrieb/Lenkung
10 x 6 x 10.

Achslinien
5 Achslinien, Achslinien 2,4 und 5 gelenkt und angetrieben.
Achslinie 1 und 3 gelenkt.

Federung
MEGATRAK®. Alle Räder in Einzelradaufhängung, hydropneumatische Federung und hydraulische Blockierung. Neigungsverstellung in alle Richtungen und automatische Straßenfahrtniveaueinstellung.
Federweg +195mm/-105mm. Achsanhebung an Abstützungsbedieneinheit.

Bereifung
10 Reifen, Größe 385/95 R25 (14.00 R25).

Lenkung
Zweikreis-Hydrolenkung mit Notlenkpumpe. Während der Straßenfahrt werden die 1., 2., 3., 4. und 5. Achse gelenkt. Separate elektronisch-hydraulische Lenkung der 3. bis 5. Achslinie (steer by wire) für Allradlenkung und Hundegang.

Bremsen
Betriebsbremse: pneumatische Zweikreisscheibenbremse, auf alle Räder wirkend, Lufttrockner. Dauerbremse: Motorbremse. Feststellbremse: Druckluftbetätigte Federspeicherbremse auf 2., 4. und 5. Achslinie wirkend.

Fahrerhaus
Aluminium, 2-Mann-Fahrerhaus, Sicherheitsglas, luftgedämpfter Fahrersitz, motorabhängige Warmwasserheizung. Kontroll- und Bedienungseinrichtung für Fahrbetrieb. Klimaanlage. 12 V-Anschluß. Feuerlöscher.

Elektrische Anlage
Drehstromlichtmaschine 28 V/150 A, 2 Batterien 12 V/170 Ah, Beleuchtung und Signaleinrichtung 24 V.

* Zusatzausrüstung
- Antrieb/Lenkung: 10 x 8 x 10.
- 10 Reifen, Größe 445/95 R25 (16.00 R25) - Fahrzeugbreite 2,75 m.
- 10 Reifen, Größe 525/80 R25 (20.5 R25) - Fahrzeugbreite 2,88 m.
- Klappliege im Fahrerhaus.
- Sekundärwasserretarder.
- Rückfahrkamerasystem.

* Weitere Zusatzausrüstungen auf Anfrage.

Caractéristiques techniques

Superstructure

Flèche
Flèche télescopique hydraulique à sept éléments, de 13,0 m à 68,7 m, TWIN-LOCK® Hauteur maximale de tête de flèche 72,0 m.

Relevage
Un vérin avec clapet anti-retour, angle de relevage de 1,5° à +83°.

Contrôleur d'état de charge et dispositif de fin de course haute crochet indépendant
Contrôleur d'état de charge et dispositif de course haute indépendant avec alarmes sonores et visuelles et dispositif de coupure des mouvements. Ces dispositifs donnent un affichage graphique de l'angle et de la longueur de flèche, de la portée, de la hauteur de tête de flèche, du moment relatif, de la charge maximale autorisée, de la charge levée et de la sécurité de fin de course haute crochet avec coupure du mouvement de montée de treuil.

Cabine
Cabine aluminium, panoramique, inclinable (à environ 20°), vitrage de sécurité, siège réglable à suspension, chauffage autonome. Manipulateurs de commande de grue intégrés aux accoudoirs. Disposition ergonomique de l'instrumentation et des commandes.

Orientation
Deux dispositifs de rotation avec moteur à pistons axiaux, réducteur à planétaires, freinage automatique.

Contrepoids
Contrepoids fractionné de 44,5 tonnes (30,9 t dans la limite des 2,75 m de largeur de la grue). Système de dépose hydraulique.

Système hydraulique
2 circuits indépendants, 1 pompe à débit variable à pistons axiaux avec commande électronique de limite de puissance et pompe à débit variable à pistons axiaux pour la rotation. Refroidisseur à huile à commande thermostatique. Capacité de réservoir: 750 l.

Circuit de commande
Contrôle électronique complet de tous les mouvements de grue au moyen de leviers de commande électrique avec remise à zéro automatique. Intégré au contrôleur d'état de charge (RCL) et au système de gestion moteur par CANBUS. Système de contrôle-commande de grue (Crane Control System, CCS) avec système d'affichage graphique. Système télématique Grove Connect.

Treuil de levage
Moteur à pistons axiaux avec réducteur à planétaires et frein.
Indicateur de rotation du tambour. Caméra IR de treuil.

* Optional equipment
- Extension treillis à repliage latéral double de 9,6 à 16,2 m avec dispositif d'inclinaison hydraulique sous charge (de 0° à 40°) commandé depuis la cabine.
- Flèche de 8 m et fléchettes de 6 m (longueur totale maximale 24,2 m).
- Treuil auxiliaire (au lieu d'un contrepoids de compensation).
- Tête de flèche auxiliaire à deux brins.
- Système de climatisation.

Porteur

Châssis
Porteur spécial à 5 lignes d'essieux, construction mécanosoudée en acier à haute limite élastique.

Calage
Quatre poutres doubles à télescopage hydraulique, avec vérins verticaux et patins d'appui. Commande indépendante des mouvements verticaux et horizontaux sur les deux côtés du porteur et depuis la cabine de conduite. Indicateur de niveau électronique avec système de mise à niveau automatique. Projecteur pour chaque poutre de calage intégré au platelage du porteur.

Moteur
Mercedes Benz OM471LA, diesel, 6 cylindres, suralimenté, refroidissement liquide, 390 kW à 1700 tr/min (80/1269 CEE ventilateur débrayé). Couple maxi: 2460 Nm à 1300 tr/min. Réservoir: 325 l + 325 l. Emissions du moteur: Euromot 5 / EPA / CARB Tier 4 final (tout terrain) - optionnel Euromot 3a / EPA / CARB Tier 3 (tout terrain).

Boîte de vitesses
Mercedes G 280, 16 rapports de marche avant et 2 rapports de marche arrière. Boîte de transfert à 2 rapports avec verrouillage longitudinal du différentiel.

Direction/Transmission
10 x 6 x 10.

Lignes d'essieux
5 lignes d'essieux. Lignes d'essieux 1, 2, 3, 4 et 5 directrices, lignes d'essieux 2, 4 et 5 motrices.

Suspension
MEGATRAK®. Toutes les roues sont équipées de dispositifs de suspension hydropneumatiques indépendants et de verrouillages hydrauliques. Commande de mise à niveau longitudinale et transversale avec dispositif de mise à niveau automatique en position route. Débattement: +195 mm/-105 mm. Commande de suspension active sur les blocs de commande de calage.

Pneumatiques
10 pneus, 385/95 R25 (14.00 R25).

Direction
Direction assistée hydraulique à double circuit équipée d'une pompe de secours. Lignes d'essieux 1, 2, 3, 4 et 5 directrices sur route. Direction hydraulique indépendante à commande électronique des 3ème, 4ème et 5 ème lignes d'essieux pour direction sur toutes les roues et déplacement latéral (marche en crabe).

Freins
Frein de service: frein pneumatique à disques à double circuit agissant sur toutes les roues, dessiccateur. Ralentisseur: par clapet sur échappement et soupape de décompression. Frein de stationnement: frein pneumatique à ressorts agissant sur les lignes d'essieux 2, 4 et 5.

Cabine de conduite
Aluminium, 2 places, pare-brise en verre feuilleté, vitres latérales en verre de sécurité, siège conducteur à suspension pneumatique, chauffage à eau chaude alimenté par le moteur. Instrumentation complète et commandes de conduite. Climatisation. Prise 12 V. Extincteur.

Système électrique
Alternateur triphasé 28 V/150 A, 2 batteries 12 V/180 Ah. Equipement d'éclairage et de signalisation 24 V.

* Equipements optionnels
- Direction/transmission: 10 x 8 x 10.
- 10 pneumatiques, calibre 445/95 R25 (16.00 R25) - Largeur du véhicule 2,75 m.
- 10 pneumatiques, calibre 525/80 R25 (20.5 R25) - Largeur du véhicule 2,88 m.
- Couchage pliant dans la cabine.
- Ralentisseur secondaire à eau.
- Caméra de recul.

* Autres équipements optionels sur demande.

Superestructura

Pluma
De 13,0 metros a 68,7 metros en siete secciones TWIN-LOCK® con altura máxima de la punta de la pluma de 72,0 metros.

Elevación de pluma
1 cilindro con válvula de seguridad, ángulo de la pluma de -1,5° a +83°.

Momento de carga y sistema anti bloqueo del cable independiente
Momento de carga y sistema anti bloqueo del cable independiente con advertencias visuales y auditivas y control del bloqueo de la palanca. Estos sistemas proporcionan una visualización gráfica del ángulo de la pluma, longitud, radio, altura en punta, momento de carga relativo, carga máxima permitida, indicación de la carga y advertencia de la condición incapacitante de bloqueo del cable con la función de bloqueo de la elevación.

Cabina
De aluminio, visión completa, inclinable (aprox. 20°), cristal de seguridad, asiento del operador ajustable con amortiguación, calefactor independiente del motor. Controles de la grúa integrados en los reposabrazos. Instrumentación y controles de funcionamiento de la grúa dispuestos ergonómicamente.

Giro
2 engranajes de giro con motores de pistón axiales, engranajes planetarios, interrupción automática.

Contrapeso
44,5 toneladas, consistentes en varias secciones (30,9 toneladas dentro de los 2,75 metros de ancho del vehículo). Sistema de retirada hidráulico.

Sistema hidráulico
Dos circuitos separados, una bomba de desplazamiento variable de pistón axial con control electrónico de limitación de potencia y una bomba de desplazamiento variable con pistón axial para la rotación. Refrigerador de aceite controlado por termostato. Capacidad del depósito: 750 l.

Sistema de control
Control completamente electrónico de todos los movimientos de la grúa mediante joysticks con retorno automático a cero. Control integrado en el Sistema Limitador de Carga y el Sistema de Gestión del Motor por CAN-BUS. Sistema de control de grúa CCS con pantalla gráfica. Sistema telemático Grove Connect.

Elevación
Motor de pistón axial con engranaje planetario y freno.
Indicador de rotación del tambor. Cámara infrarroja en el cabrestante.

* Equipos opcionales
- Plumín plegable en dos secciones de 9,6/16,2 metros, con angulación hidráulica de 0° a 40° bajo carga controlado desde la cabina de la grúa.
- Extensiones de plumín y pluma de 8/6 metros (longitud total máxima de 24,2 metros).
- Cabrestante auxiliar (en lugar del contrapeso de compensación de 1 t).
- Cabeza de la pluma auxiliar para un reenvío.
- Sistema de aire acondicionado.

Bastidor

Chasis
Chasis especial de 5 ejes, soldado, estructura de tipo cajón hecho de acero de alta resistencia y resistente a la torsión.

Estabilizadores
Cuatro vigas telescópicas hidráulicas dobles con cilindros verticales y bases para los estabilizadores. Control del movimiento vertical y horizontal independiente en cada lado del vehículo y desde la cabina del operador. Indicador electrónico de nivel con sistema de nivelado automático. Luz de trabajo integrada en la plataforma del vehículo para cada estabilizador.

Motor
Mercedes Benz OM471LA, diesel, 6 cilindros, refrigerado por agua, turboalimentado, 390 kW a 1700 rpm (80/1269 EWG ventilador desconectado). Par máximo: 2460 Nm a 1300 rpm. Depósito de combustible: 325 l + 325 l. Emisión de gases del motor: Euromot 5 / EPA / CARB Tier 4 Final (fuera de carretera) - opcional Euromot 3a / EPA / CARB Tier 3 (fuera de carretera).

Transmisión
Mercedes G 280-16 marchas de avance y 2 hacia atrás. Caja de transferencia de dos etapas con bloqueo diferencial longitudinal.

Tracción/Dirección
10 x 6 x 10.

Ejes
5 ejes, ejes 1, 2, 3, 4 y 5 con dirección, ejes 2, 4 y 5 de tracción.

Suspensión
MEGATRAK®. Todas las ruedas con suspensión hidroneumática independiente y bloqueo hidráulico. Control de nivel longitudinal y transversal con sistema de nivelación automático en carretera. Alcance +195 mm/-105 mm. Control activo de la suspensión en las unidades de control de los estabilizadores.

Neumáticos
10 neumáticos, 385/95 R25 (14.00 R25).

Dirección
Dirección asistida hidráulica de circuito dual con bomba de dirección de emergencia. Ejes 1, 2, 3, 4 y 5 con dirección en carretera. Dirección hidráulica (dirección por cable) electrónica independiente de los ejes 3º, 4º y 5º para la dirección total coordinada de las ruedas y modo cangrejo.

Frenos
Freno de servicio: frenos de disco de circuito dual neumático que actúan en todas las ruedas, secados por aire. Freno permanente: freno de escape y freno de aceleración constante. Freno de aparcamiento: freno de funcionamiento neumático con carga de muelles actuando en los ejes 2, 4 y 5.

Cabina
De aluminio, para dos personas, cristales de seguridad, asientos del conductor con suspensión neumática, calefacción por agua caliente del motor. Controles de conducción e instrumentación completos. Aire acondicionado. Toma de 12 V. Extintor.

Sistema eléctrico
Alternador trifásico 28 V/150A, 2 baterías 12 V/180 Ah.
Sistema de iluminación y señales a 24 V.

* Equipos opcionales
- Tracción/dirección: 10 x 8 x 10.
- 10 neumáticos, tamaño 445/95 R25 (16.00 R25) - Ancho del vehículo 2,75 m.
- 10 neumáticos, tamaño 525/80 R25 (20,5 R25) - Ancho del vehículo 2,88 m.
- Litera plegable en la cabina.
- Retardador de agua secundario.
- Sistema de cámara trasera.

* Siguientes equipos bajo demanda.

Caratteristiche

Torretta

Braccio
Braccio a sette sezioni da 13,0 m a 68,7 m con TWIN-LOCK®.
Massima altezza in punta 72,0 m.

Meccanismo d'inclinazione
1 cilindro con valvola di sicurezza, angolo braccio da -1,5° a +83°.

Limitatore del momento di carico e sistema indipendente anti-two block
Limitatore del momento di carico e sistema indipendente anti-two block di finecorsa argano con allarme visivo-acustico e blocco delle leve di comando. Questo sistema offre la visualizzazione grafica dell'angolo e della lunghezza del braccio, del raggio di lavoro, dell'altezza in punta, del momento di carico relativo, del carico massimo ammesso, di indicazione del carico e dell'allarme per prevenire il fine corsa argano con funzione di blocco dell'argano.

Cabina
Costruita in alluminio, con completa visuale, inclinabile (circa 20°), cristalli di sicurezza, sedile operatore regolabile con sospensione, riscaldamento autonomo. Comandi della gru integrati nei braccioli. Strumentazione e comandi di funzionamento gru disposti in modo ergonomico.

Rotazione
2 meccanismi di rotazione con motori a pistoni assiali con riduttore epicicloidale, freno automatico.

Contrappeso
Da 44,5 tonnellate, diviso in più sezioni (30,9 t entro i 2,75 m di larghezza del veicolo). Sistema di rimozione idraulico.

Sistema idraulico
2 circuiti indipendenti, 1 pompa a pistoni assiali a cilindrata variabile con controllo elettronico della potenza e 1 pompa a pistoni assiali a cilindrata variabile per il brandeggio. Raffreddamento olio idraulico con controllo termostatico. Capacità serbatoio: 750 l.

Sistema di controllo
Controllo completamente elettronico di tutti i movimenti della gru con leve di comando a controllo elettrico con azzeramento automatico. Integrato con il sistema RCL (Limitatore di carico) e con il sistema CAN-BUS di controllo del motore. Sistema di controllo gru Crane Control System (CCS) con display grafico. Sistema di monitoraggio flotta Grove Connect.

Argano
Motore a pistoni assiali con riduttore epicicloidale e freno.
Indicazione di rotazione del tamburo. Telecamera IR argano.

* Accessori opzionali
- Prolunga tralicciata pieghevole da 9,6/16,2 m, con sistema di posizionamento idraulico e angolazione sotto carico (0° - 40°), comandato da cabina.
- Prolunga del braccio da 8 m boom e del jib da 6 m (lunghezza massima totale 24,2 m).
- Argano ausiliario (invece della compensazione contrappeso).
- Puleggia aggiuntiva in testa braccio a 2 tiri di fune.
- Impianto aria condizionata.

Carro

Telaio
Telaio speciale a 5 assi in acciaio ad alta resistenza, struttura scatolata completamente saldata, resistente alla torsione.

Stabilizzatori
Idraulici con 4 doppie travi telescopiche ad uscita orizzontale e cilindri verticali, con piastre stabilizzatori. Comando indipendente del movimento verticale ed orizzontale da entrambi i lati del carro e dalla cabina operatore. Indicatore elettronico del livellamento con sistema di messa in bolla automatico. Luce per ciascuna trave stabilizzatori integrata nel rivestimento del carro.

Motore
Motore diesel a sei cilindri Mercedes Benz OM471LA, raffreddato ad acqua, sovralimentato, potenza 390 kW a 1700 rpm (80/1269 CEE ventola con giunto). Coppia massima: 2460 Nm a 1300 rpm. Capacità serbatoio: 325 l + 325 l. Emissione del motore: Euromot 5 / EPA / CARB Tier 4 final (non su strada) - opzionale Euromot 3a / EPA / CARB Tier 3 (non su strada).

Cambio
Mercedes G 280, 16 marce avanti e 2 retromarce. Riduttore ripartitore a doppio stadio con bloccaggio differenziale longitudinale.

Trazione/Sterzo
10 x 6 x 10.

Assali
5 assali. Assali sterzanti: 1°, 2°, 3°, 4° e 5°. Assali motore: 2°, 4° e 5°.

Sospensioni
MEGATRAK®. Tutte le ruote sono montate su sospensioni idropneumatiche indipendenti con bloccaggio idraulico. Controllo del livellamento longitudinale e trasversale con sistema di livellamento automatico per la circolazione stradale. Corsa +195 mm/-105 mm. Controllo attivo delle sospensioni su unità di comando degli stabilizzatori.

Pneumatici
10 pneumatici, 385/95 R25 (14.00 R25).

Sterzo
Doppio circuito, servoassistito idraulicamente con pompa di emergenza. Assali 1°, 2°, 3°, 4° e 5° comandati dallo sterzo durante la marcia. Comando separato sterzatura idraulica (steer by wire) per il 3°, 4° e 5° assale per eseguire la sterzatura combinata e l'andatura a granchio.

Freni
Servizio: freni a disco idraulici a doppio circuito agenti su tutte le ruote, essiccatore d'aria. Freno permanente: freno motore sul condotto di scarico e valvola costante. Freno di stazionamento: freno a molla con comando pneumatico agente sulle ruote del 2°, 4° e 5° asse.

Cabina operatore
In alluminio, due posti, cristalli di sicurezza, sedile con pneumatica sospensione, riscaldamento ad acqua calda dipendente dal motore.
Strumentazione completa e comandi di guida.
Aria condizionata. Presa 12V. Estintore.

Impianto elettrico
Alternatore trifase 28 V/150A, 2 batterie 12 V/180 Ah. Luci e segnali 24 V.

* Accessori opzionali
- Trazione/sterzo: 10 x 8 x 10.
- 10 pneumatici, misura 445/95 R25 (16.00 R25) - Larghezza veicolo 2,75 m.
- 10 pneumatici, misura 525/80 R25 (20.5 R25) - Larghezza veicolo 2,88 m.
- Cuccetta ribaltabile in cabina guida.
- Retarder ad acqua secondario.
- Sistema di telecamera per retromarcia.

*Altri a richiesta.

Крановая установка

Стрела
13,0 - 68,7 м, семичастный, TWIN-LOCK®, с максимальной высотой оголовка 72 м.

Подъем стрелы
1 цилиндр с предохранительным клапаном, угол подъема от -1,5° до +83°.

Ограничитель грузового момента с независимой системой блокировки при перегрузке
Ограничитель грузового момента и независимая система блокировки при перегрузке со звуковой и визуальной сигнализацией и блокировкой органов управления. Система отображает на графическом дисплее угол наклона, длину стрелы, радиус, высоту оголовка, относительный грузовой момент, максимальную допустимую нагрузку, текущую нагрузку и предупреждение о риске перегруза, который повлечет за собой блокировку лебедки.

Кабина
Алюминиевая, с круговым обзором, наклоняемая (прибл. на 20°), с безосколочными стеклами, регулируемым сиденьем оператора с подвеской и независимым от двигателя обогревателем. Органы управления краном встроены в подлокотник. Эргономичная приборная панель и органы управления краном.

Поворот
2 поворотных механизма с аксиально-поршневыми гидромоторами, планетарными передачами, автоматическим тормозом.

Противовес
44,5 т, многосекционный (30,9 т в пределах ширины тягача 2,75 м). Гидравлическая система установки и снятия.

Гидравлическая система
2 раздельных контура, 1 аксиально-поршневой насос с переменным рабочим объемом с электронным ограничителем мощности и аксиально-поршневой насос с переменным рабочим объемом для поворота крана. Охладитель масла, регулируемый с помощью термостата. Емкость бака: 750 л.

Система управления
Полностью электронная система управления всеми рабочими движениями крана с электрическими джойстиками управления, с автоматическим возвратом в нейтральное положение. Интеграция с ограничителем грузового момента и системой управления работой двигателя при помощи CAN-шины. Система управления краном (CCS) с графическим дисплеем. Система дистанционного мониторинга-Grove Connect.

Лебедка
Аксиально-поршневой мотор с планетарной передачей и тормозом. Индикатор вращения барабана. ИК камера лебедки.

* Дополнительное оборудование
- Складной двухсекционный удлинитель стрелы 9,6/16,2 м с гидравлическим регулированием вылета, управляемый под нагрузкой (0° - 40°) из кабины крана.
- Стрела 8 м и удлинения 6 м (максимальная общая длина 24,2 м).
- Вспомогательная лебедка (вместо компенсационного противовеса).
- Вспомогательный оголовок стрелы с использованием двух ветвей каната.
- Система кондиционирования воздуха.

Тягач

Шасси
Специальное 5-осное шасси, на цельносварной раме, с повышенной жесткостью на кручение, коробчатого типа, из высокопрочной стали.

Выносные опоры
4 двухступенчатые балки с гидравлическим телескопированием, оснащённые вертикальными цилиндрами и основаниями выносных опор. Независимые пульты управления горизонтального и вертикального перемещения, расположенные по сторонам тягача и в кабине оператора. Электронный индикатор уровня с автоматической системой выравнивания.

Двигатель
Mercedes Benz OM471LA, дизельный, 6-цилиндровый, с водяным охлаждением, с турбонаддувом, 390 кВт при 1700 об/мин (80/1269 EWG). Максимальный крутящий момент: 2460 Н·м при 1300 об/мин. Топливный бак: 325 л + 325 л. Выбросы двигателя: Выбросы двигателя: Euromot 5 / EPA / CARB Tier 4 final / Евро 6 (вне дорожный) - по выбору Euromot 3a / EPA / CARB Tier 3 (вне дорожный).

Трансмиссия
Mercedes G 280 – 16 передач переднего и 2 передачи заднего хода. Двухступенчатая раздаточная коробка с механизмом блокировки межосевых дифференциалов.

Ведущие/Управляемые оси
10 x 6 x 10.

Оси
5 осей, оси 1, 2, 3, 4 и 5 поворотные, оси 2, 4 и 5 приводные.

Подвеска
MEGATRAK®. Полностью независимая гидропневматическая подвеска всех колес с гидравлической блокировкой. Контроль продольного и поперечного уровня с автоматической системой выравнивания на дороге. Диапазон регулировки +195 мм/-105м. Активное управление подвеской на пультах управления выносных опор.

Шины
10 колес, 385/95 R25 (14.00 R25).

Рулевое управление
Двухконтурный гидравлический усилитель рулевого управления с аварийным насосом. Оси 1, 2, 4 и5 для управления при езде по дорогам общего пользования. Раздельное электронно-гидравлическое (проводное) управление осями 3, 4 и 5, для обеспечения крабового хода и движения по пересеченной местности.

Тормозная система
Рабочая тормозная система: пневматическая двухконтурная; дисковые тормоза, для всех колес, осушитель воздуха. Вспомогательный тормоз: приспособление для дросселирования выхлопа: моторный тормоз. Стояночный тормоз: пневматически управляемый пружинный тормоз на осях 2, 4 и 5

Кабина водителя
Кабина: алюминий, на 2 человека, безосколочное стекло, водительское место с пневматической подвеской, независимое от двигателя устройство подогрева горячей водой. Эргономичная панель контрольно-измерительных приборов и органов управления. Кондиционер. Розетка 12 В. Два вращающихся проблесковых маячка. Огнетушитель.

Электрическая система
Трехфазный генератор 28 В/150 А, 2 аккумуляторные батареи 12 В/180 Ач. Система освещения и сигнализации 24 В.

* Дополнительное оснащение
- Ведущие/Управляемые оси: 10 x 8 x 10.
- 10 шин 445/95 R25 (16,00 R25) - Ширина тягача 2,75 м.
- 10 шин 525/80 R25 (20,5 R25) - Ширина тягача 2,88 м.
- Складная спальная полка в кабине водителя.
- Вспомогательный водяной тормоз – замедлитель (ретардер).
- Камера заднего хода.

* Дальнейшее дополнительное оснащение возможно по запросу

Load charts • Traglasten • Capacites de levage
Capacidades • Tabelle di portata • Таблицы грузоподъемности

The lifting capacities correspond to EN 13000:2010.
The lifting capacities likewise fulfil the requirements of ISO 4305 with regard to stability.
The lifting capacities are given in tonnes.
Lifting capacity = Payload + weight of hook block and suspending device.
The lifting capacities for the main boom only apply with the jib dismantled.
Lifting capacities > 98 t require additional equipment.
Lifting capacities > 130 t require special equipment.
The right is reserved to modify the load-carrying capacities.
Note: The details in this brochure serve only as general information. The determinant values for the operation of the crane are the lifting capacity tables belonging to it and the operating instructions.
Lifting capacities are indicated by boom length for different levels of extension. The actual boom length will be in accordance with the selected configuration for boom extension.

Die Tragfähigkeiten entsprechen EN 13000:2010.
Die Tragfähigkeiten erfüllen ebenfalls die Anforderungen von ISO 4305 bezüglich Standsicherheit.
Die Tragfähigkeitswerte sind in Tonnen angegeben.
Tragfähigkeit = Nutzlast + Gewicht der Hakenflasche und Anschlagmittel.
Die Tragfähigkeitswerte für den Hauptausleger gelten nur bei demontierten Spitzenauslegern.
Die Tragfähigkeitswerte > 98 t erfordern eine Zusatzausrüstung.
Die Tragfähigkeitswerte > 130 t erfordern eine Sonderausrüstung.
Änderung der Tragfähigkeiten vorbehalten.
Anmerkung: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information. Maßgebend für den Betrieb des Kranes sind die zugehörigen Tragfähigkeitstabellen und die Bedienungsanleitung.
Die Traglastwerte sind aus unterschiedlichen Teleskopierungen pro Auslegerlänge zusammengefasst. Die tatsächliche Auslegerlänge kann variieren.

Les capacités de levage correspondent à la norme EN 13000:2010.
En outre, les capacités de levage remplissent les conditions de la norme ISO 4305 en ce qui concerne la stabilité.
Les capacités de levage sont exprimées en tonnes.
Capacité = charge utile + poids du crochet et du dispositif d'élingage.
Les capacités de levage de la flèche principale ne sont valables que lorsque la fléchette est démontée.
Les valeurs de la capacité de levage > 98 t nécessitent un équipement supplementaire.
Les valeurs de la capacité de levage > 130 t nécessitent un équipement spécial.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les indications de capacité de charge.
Remarque: Cette brochure fournit uniquement des informations d'ordre général. Les valeurs déterminantes pour l'exploitation de la grue figurent dans les tableaux des capacités de levage de la grue concernée et dans ses consignes d'exploitation.
Les capacités de levage sont indiquées par longueur de flèche pour différents niveaux de rallonges. La longueur effective de la flèche sera conforme à la configuration de rallonge de flèche choisie.

Las capacidades de elevación corresponden a la norma EN 13000:2010.
Las capacidades de elevación igualmente cumplen los requisitos de la norma ISO 4305 en relación con la estabilidad.
Las capacidades de elevación se ofrecen en toneladas.
Capacidad de elevación = Carga + peso del bloque de gancho y del dispositivo de suspensión.
Las capacidades de elevación de la pluma principal solo tienen validez con el brazo desmontado.
Los valores de capacidad de carga > 98 t requieren un equipamiento auxiliar.
Los valores de capacidad de carga > 130 t requieren un equipamiento especial.
Reservado el derecho a modificar las capacidades de transporte de carga.
Nota: Los datos que se incluyen en este folleto sirven únicamente como información general. Los valores determinantes para el funcionamiento de la grúa son las tablas de capacidad de elevación inherentes al mismo y las instrucciones de funcionamiento.
Las capacidades de elevación se indican en función de la longitud de pluma para distintos niveles de extensión. La longitud real de la pluma será acorde con la configuración seleccionada de extensión de pluma.

Le tabelle di portata sono conformi alle norme EN 13000:2010.
I valori delle tabelle di portata sono conformi anche ai requisiti delle norme ISO 4305 per quanto riguarda la stabilità.
I valori di portata sono indicati in tonnellate.
Capacità di portata = carico utile + peso del gancio e accessori di sollevamento.
I valori delle tabelle di portata per il braccio principale si applicano solo con il jib smontato.
I valori di portata > 98 t richiedono un'attrezzatura supplementare.
I valori di portata > 130 t richiedono un equipaggiamento speciale.
Si riserva il diritto di modificare i valori di portata.
Nota: i dettagli forniti nel presente opuscolo servono solo come informazioni di carattere generale. I valori determinanti per il funzionamento della gru sono le tabelle di portata appartenenti alla gru stessa e le istruzioni di funzionamento.
Le capacità di sollevamento sono relative alla lunghezza del braccio con differenti configurazioni di telescopaggio. Le lunghezze reali del braccio possono variare in base alla configurazione scelta per il telescopaggio del braccio.

Грузоподъемность соответствует EN 13000:2010.
Грузоподъемность соответствует ISO 4305 в отношении устойчивости.
Грузоподъемность указана в тоннах.
Грузоподъемность = полезный груз + вес крюкового блока и грузозахватных приспособлений.
Характеристика грузоподъемности основной стрелы действительна только при сложенном удлинителе.
Для значений грузоподъемности > 98 т требуется дополнительная оснастка.
Для значений грузоподъемности > 130 т требуется специальная оснастка.
Мы оставляем за собой право изменять грузоподъемность.
Примечание: В данной брошюре приведена только общая информация. Рабочие значения для крана приведены в таблицах грузоподъемности и инструкциях по эксплуатации.
Грузоподъемность указана в зависимости от длины стрелы с разными удлинителями. Действительная длина стрелы зависит от выбранной конфигурации удлинителя.

Symbols • Symbolerklärung • Glossaire des symboles
Glosario de simbolos • Glossario dei simboli • Символы

Axles
Achsen
Ponts
Ejes
Assali
Оси

Counterweight
Gegengewicht
Contrepoids
Contrapeso
Contrappeso
Противовес

Main hoist
Haupthubwerk
Treuil principal
Cabrestante principal
Argano principale
Лебедка основного подъема

Outriggers
Abstützung
Calage
Estabilizadores
Stabilizzatori
Выносные опоры

Axle load
Achslast
Charge à l'essieu
Carga por eje
Carico sugli assi
Нагрузка на ось

Crane functions
Kranbewegungen
Mouvements de la grue
Funciones de la grúa
Funzioni della gru
Функции крана

Auxiliary hoist
Hilfshubwerk
Treuil auxiliaire
Cabrestante auxiliar
Argano secondario
Лебедка вспомогательного подъема

Radius
Ausladung
Portée
Radio
Raggio
Вылет

Boom
Ausleger
Flèche
Pluma
Braccio
Стрела

Crane travel
Fahrstellung
Déplacement de la grue
Grúa en translado
Traslazione gru
Перемещение крана

Hookblock/Capacity
Hakenflasche/Traglast
Moufle/Force de levage
Gancho/Capacidad
Gancio/Capacità
Крюковой блок/Грузоподъемность

Slewing/Working range
Drehwerk/Arbeitsbereich
Orientation/Rayon d'opération
Giro/Gama de trabajo
Rotazione/Area di lavoro
Поворот/Рабочий диапазон

Boom elevation
Wippwerk
Relevage
Elevación de pluma
Elevazione braccio
Подъем стрелы

Drive/Steer
Antrieb/Lenkung
Direction/Déplacement
Tracción/Dirección
Trazione/Sterzo
Ведущие/Управляемые оси

Hydraulic system
Hydrauliksystem
Circuit hydraulique
Sistema hidráulico
Impianto idraulico
Гидравлическая система

Speed
Geschwindigkeit
Vitesse
Velocidad
Velocità
Скорость

Boom telescoping
Teleskopieren
Télescopage de flèche
Telescopaje de pluma
Lunghezza braccio
Выдвижение стрелы

Electrical system
Elektrische Anlage
Circuit électrique
Sistema eléctrico
Impianto elettrico
Электросистема

Lattice extension
Gittermastspitze
Extension treillis
Extensión de celosia
Falcone tralicciato
Гусек

Suspension
Federung
Suspension
Suspensión
Sospensioni
Подвеска

Brakes
Bremsen
Freins
Frenos
Freni
Тормоза

Engine
Motor
Moteur
Motor
Motore
Двигатель

Lattice extension (luffing)
Gittermastspitze (wippbar)
Extension treillis (volée variable)
Extensión de celosía (angulable hidráulicamente)
Falcone tralicciato (inclinabile)
Гусек (с изменением вылета)

Transmission/Gear
Getriebe/Gang
Boîte de vitesses/Rapport
Transmisión/Cambio
Trasmissione/Cambio
Трансмиссия/передача

Cab
Kabine
Cabine
Cabina
Cabina
Кабина

Free on wheels
Freistehend
Sur pneus
Sobre neumáticos
Su gomme
Характеристика «на колесах» аутригеры не развернуты

Luffing jib
Wippspitze
Volée variable
Plumín angulable
Falcone a volata variabile
Маневровый гусек

Travel speed
Fahrgeschwindigkeit
Vitesse de déplacement
Velocidad de desplazamiento
Velocità di traslazione
Скорость движения

Carrier frame
Chassis-Rahmen
Châssis porteur
Bastidor
Telaio
Рама тягача

Gradeability
Steigfähigkeit
Aptitude en pente
Superación de pendientes
Pendenza superabile
Преодолеваемый уклон

Low range
Kriechgang
Gamme basse
Marchas cortas
Fuoristrada
Низкий диапазон

Tyres
Bereifung
Pneumatiques
Neumáticos
Pneumatici
Шины

Hose reel
Schlauchtrommel
Enrouleur
Bobina de manguera
Avvolgitubo
Барабан лебедки

Swingaway
Klappspitze
Extension Treillis
Plumín
Prolunga tralicciata
Откидной удлинитель стрелы

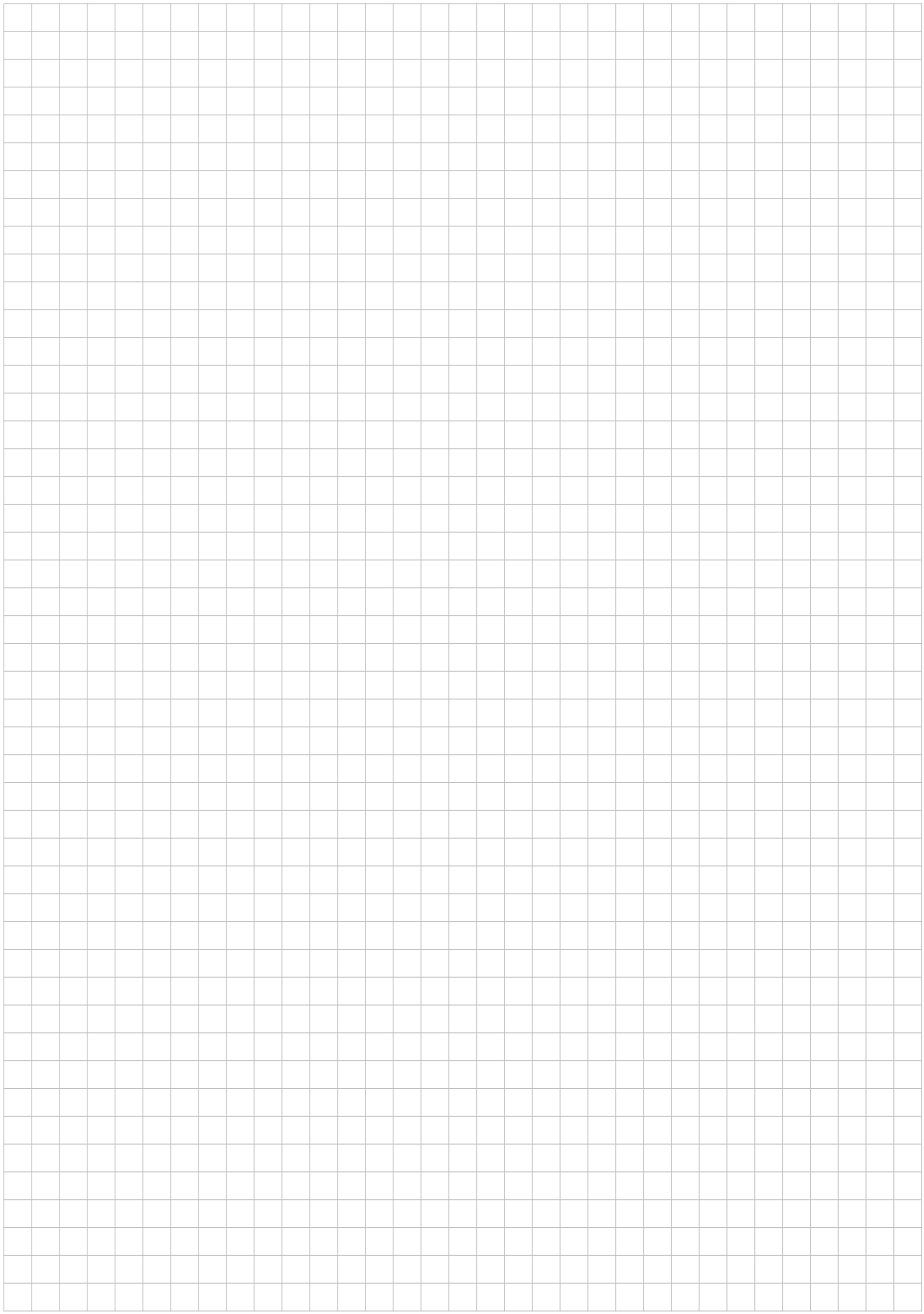
Dolly
Transportwagen
Chariot
Carretilla
Carrello
Тележка

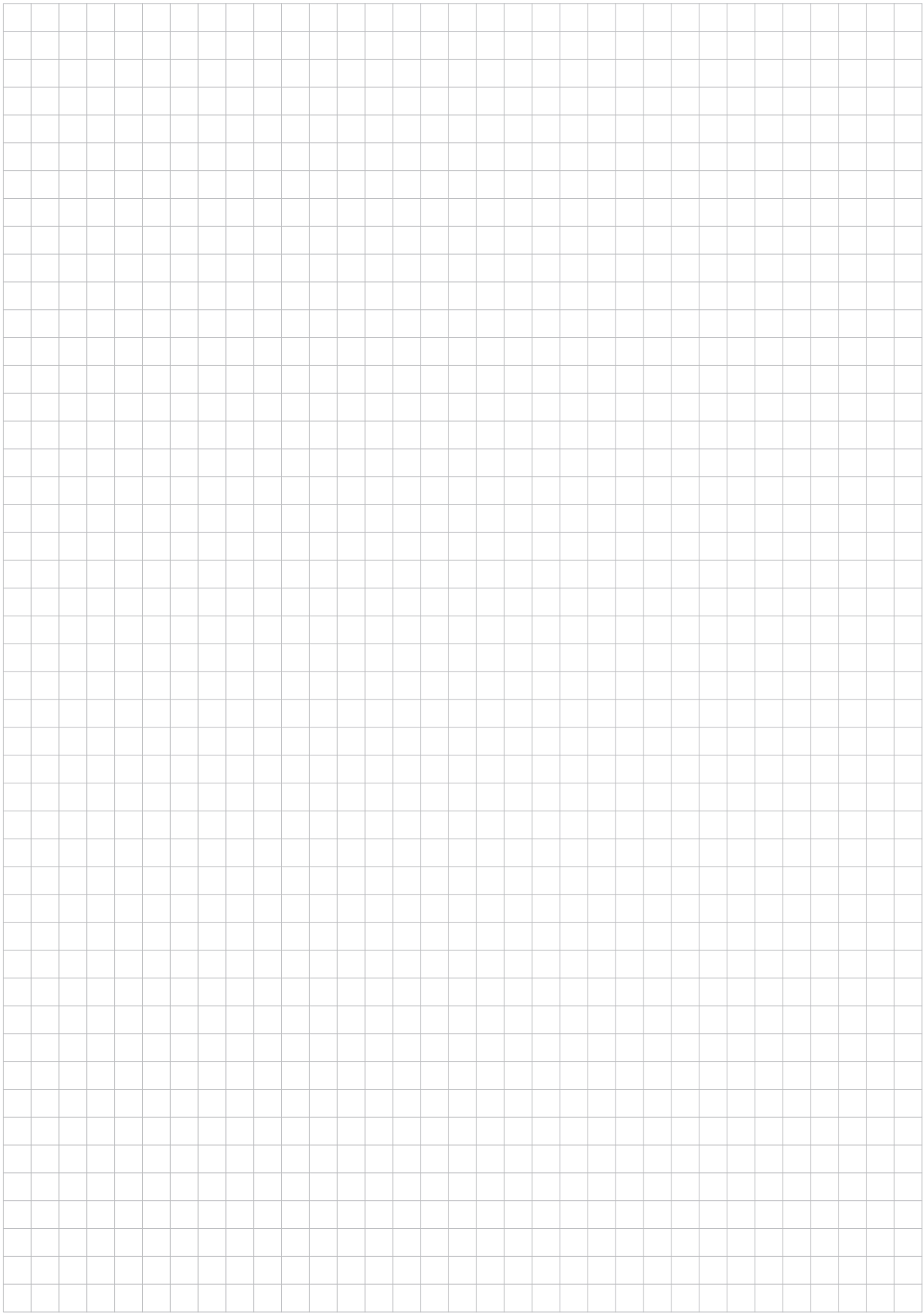
Storage box + rigging gear
Staukasten + Anschlagmittel
Boîte de stockage + matériel de levage
Caja de almacenamiento + cadenas, estrobos y eslingas
Cassetta + attrezzi di sollevamento
Ящик для хранения и такелаж

Weight per axle in kg
Gewicht je Achse in kg
Poids par essieu en kg
Peso por eje en kg
Peso per assale in kg
Нагрузка на ось в кг

Driveline
Antriebsstrang
Transmission
Transmisión
Trasmissione
Трансмиссия

Brackets
Konsolen
Supports
Ménsula
Staffe
Кронштейны





Manitowoc Cranes

Regional headquarters

Americas
Milwaukee, Wisconsin, USA
Tel: +1 414 760 4600

Shady Grove, Pennsylvania, USA
Tel: +1 717 597 8121

Europe and Africa
Dardilly, France - TOWERS
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20

Wilhelmshaven, Germany - MOBILE
Tel: +49 (0) 4421 294 0

APAC
Shanghai, China
Tel: +86 21 6457 0066

Singapore
Tel: +65 6264 1188

Middle East and India
Dubai, UAE
Tel: +971 4 8862677

This document is non-contractual. Constant improvement and engineering progress make it necessary that we reserve the right to make specification, equipment, and price changes without notice. Illustrations shown may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

Die Angaben in diesem Dokument erfolgen ohne Gewähr. Wir verbessern unsere Produkte ständig und integrieren den technischen Fortschritt. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, die technischen Daten, die Ausstattungsdetails und die Preise unserer Maschinen ohne Vorankündigung zu ändern.

Este documento no es contractual. El perfeccionamiento constante y el avance tecnológico hacen necesario que la empresa se reserve el derecho de efectuar cambios en las especifi caciones, equipo y precios sin previo aviso. En las ilustraciones se puede incluir equipo y accesorios opcionales y es posible que no se muestre el equipo normal.

Ce document est non-contractuel. Du fait de sa politique d'amélioration constante de ses produits liée au progrès technique, la Société se réserve le droit de procéder sans préavis à des changements de spécifi cations, d'équipement ou de prix. Les illustrations peuvent comporter des équipements ou accessoires optionnels ou ne pas comporter des équipements standards.

Documento non contrattuale. In considerazione della sua politica di costante miglioramento dei prodotti connesso al progresso tecnico, la Società si riserva il diritto di modifi care senza preavviso specifiche, equipaggiamenti o prezzi. Le illustrazioni possono contenere equipaggiamenti o accessori optional o non contenere equipaggiamenti standard.

Данный документ не является контрактным. Принимая во внимание необходимость постоянного совершенствования и модернизации мы оставляем за собой право изменять спецификации, конструкции и стоимость без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации могут содержать дополнительные компоненты и принадлежности, не входящие в стандартный комплект поставки оборудования.

©2022 The Manitowoc Company,Inc.

Printed in France
Form No GMK5150XL
Part No 01-GMK5150XL-00September2022

www.manitowoc.com